

Слава Шри Шри Гуру и Гауранге!

Шрила Рупа Госвами

# **Нектар наставлений** *(Шри Упадешамрита)*

*С комментариями:*

**Шри Радха-рамана даса Госвами,  
Шрилы Бхактивиноды Тхакура и  
Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Прабхупады**

Издание 2-е, исправленное

**Публикация Шри Шримад  
Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа**



МОСКВА  
Гаудия Веданта пабликэйшэнс  
(русское отделение)  
2011

УДК 233  
ББК 86.33  
P86

**Шрила Рупа Госвами**

P86 Нектар наставлений (Шри Упадешамрита). — М.: Гаудия Веданта пабликэйшэнс (русское отделение), 2011. — 112 с.

УДК 233  
ББК 86.33

© Swami B.V. Narayan, 2011  
© Gaudia Vedanta Publications, Inc., 2011  
© Шьямарани даси, 2011, рис. на обложке

**ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ НА ХИНДИ**

«Упадешамрита» высоко ценится в духовной общине Гаудия-вайшнавов (*сампрадае*). Шри Чайтанья Махапрабху, украшенный настроением (*бхавой*) и цветом тела Шри-матери Радхики, положил начало совместному пению святых имен Кришны (*нама-санкиртане*) и даровал миру высочайшую лучезарную божественную любовь к Шри Кришне, которую до Него не давал никто. Ради блага всех живых существ Шрила Рупа Госвами вспахтал океан наставлений Шримана Махапрабху и извлек из него самую суть в форме «Шри Упадешамриты». Эта книга чрезвычайно важна для *садхак* — тех, кто занимается практикой преданного служения (*бхакти*). Если *садхака* не следует содержащимся в ней наставлениям, он не сможет войти в царство чистой преданности. Прежде всего это относится к тем, кто хочет вступить на возвышенный и непростой путь спонтанной преданности (*рагануга-бхакти*).

Из дневника Говинды даса, личного слуги *према-аватары* (воплощения божественной любви) — Шри Чайтаньи Махапрабху, мы узнаём, что, перед тем как вернуться в Свою вечную обитель, Махапрабху постоянно горел в огне (*суддитта*) божественной разлуки (*випраламбхи*). В те дни с Ним неизменно находились два Его близких вечных спутника — Сварупа Дамодара и Рай Рамананда. Они старались утешить Махапрабху пением стихов, созвучных Его настроению. Однажды Махапрабху сидел вместе со Своими преданными на берегу океана и слушал повествования о Кришне (*кришна-катху*). Внезапно густая роща на берегу океана и высокие

песчаные дюны напомнили Ему холм Говардхан и реку Ямуну, берега которой покрыты прекрасными садами и рощами, и Он в отчаянии заплакал от разлуки с Кришной. Спустя какое-то время Он успокоился и тихим, сладостным голосом стал давать наставления собравшимся там преданным. Эти наставления и были впоследствии записаны как «Шри Упадешамрита».

*Садхаке*, стремящемуся войти в царство *бхакти*, необходимо с самого начала отказаться от действий, неблагоприятных для духовной жизни, а именно от потворствований требованиям ума, языка, желудка и гениталий, и вместе с тем контролировать речь и сдерживать порывы гнева. Также он должен избегать переедания, ненужных усилий, пустых разговоров, дурного общения и преодолеть ненасытную склонность ума увлекаться разного рода посторонними идеями. Кроме того, никогда нельзя пренебрегать *шастрами* или поверхностно следовать их предписаниям. В то же время *садхаке* необходимо развивать качества, поддерживающие *бхакти*: энтузиазм, решимость, терпение, поведение в соответствии с принципами *бхакти* и верность ее идеалам, установленным чистыми преданными.

Достигнув некоторого успеха в духовной жизни, *садхака* обучается шести видам общения с преданными, надлежащему почитанию вайшнавов трех уровней и служению им согласно их духовному положению. И наконец, живя во Врадже (или пребывая там мысленно) под руководством преданных, которые обладают глубокой любовью к Кришне и наслаждаются *враджа-расой* (вкусом преданного служения во Врадже), *садхака* постоянно занимает свои уста и ум повторением (или прославлением) и памятованием имен (*намы*) Шри Кришны, Его образа (*рупы*), качеств (*гуны*) и развлечений (*лилы*). Шримати Радхика — самая дорогая возлюбленная Кришны, и точно так же Ему дорог Ее пруд (*кунда*). Поэто-

му все, кто идет путем *бхакти*, обязательно ищут прибежище у Шримати Радхики — воплощения *махабхавы* (вершины преданности), а также у Ее пруда — Радха-кунды.

Так Шри Чайтанья Махапрабху увековечил в стихах «Упадешамриты» суть всех наставлений.

**Шрила Рупа Госвами,  
ВЕЛИКИЙ АВТОР «УПАДЕШАМРИТЫ»**

Кто не знает автора «Упадешамриты» — Рупу Госвами? Он происходил из рода придворных *брахманов бхарадваджаготры*, которые жили в провинции Карнатака на юге Индии и были знатоками «Яджур-веды». Так сложилось, что прадед Рупы Госвами, Падманабха, был вынужден покинуть дом своих предков и поселиться в Бенгалии, в деревне Найхати на берегу реки Бхагиратхи. У внука Падманабхи по имени Курмадева было три сына: Амар, Сантош и Валлабха. Позже они стали известны как Санатана Госвами, Рупа Госвами и Анупама. Впечатленный необычайными познаниями, талантами и благочестием Амара и Сантоша, мусульманский правитель Бенгалии в то время, Хуссейн-шах, назначил одного из них своим главным советником, а другого — личным секретарем, присвоив им титулы Сакар Маллик и Дабир Кхас. Однако спустя некоторое время братья повстречали Шри Чайтанью Махапрабху — спасителя всех душ, живущих в Кали-югу. Оставив несметные богатства и все мирские связи, они стали великими подвижниками, полностью посвятившими себя тому, чтобы исполнить сокровенное желание Шри Шри Радхи-Кришны. По просьбе Махапрабху они отыскали забытые святые места во Враджа-мандале, восстановили надлежащие стандарты поклонения Божествам, написали много трудов, посвященных *бхакти*, и создали свод правил поведения вайшнавов.

Исключительная заслуга Шрилы Рупы Госвами состоит в том, что он вернул из забвения знаменитое Божество Говиндаджи, воздвиг для Него величественный храм и установил в нем регулярное пышное поклонение. Он пришел в этот мир в 1489 г. и покинул его в 1564 г. Джива Госвами в своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам» под названием «Лагху-вайшнава-тошани» приводит следующий список произведений Рупы Госвами: 1) «Хамсадута», 2) «Уддхава-сандеша», 3) «Кришна-джанма-титхи-видхи», 4) «Брихат-кришна-ганоддеша-дипика», 5) «Лагху-кришна-ганоддеша-дипика», 6) «Става-мала», 7) «Видагдха-мадхава-натака», 8) «Лалита-мадхава-натака», 9) «Дана-кели-кауमुди», 10) «Бхакти-расамрита-синдху», 11) «Удджвала-ниламани», 12) «Праюта-кхья-чандрика», 13) «Матхура-махатмья», 14) «Падьявали», 15) «Натака-чандрика», 16) «Лагху-бхагаватамрита», 17) «Саманья-вирудавали-лакшана» и 18) «Упадешамрита».

**Шри Радха-раман дас Госвами,  
АВТОР КОММЕНТАРИЯ «УПАДЕША-ПРАКАШИКА»**

Радха-раман дас Госвами написал на санскрите комментарий к «Упадешамрите» под названием «Упадеша-пракашика», краткий, но очень важный по содержанию. Этот великий *бхакта* появился на свет в роду вриндаванских *госвами*, служителей Божества Радха-рамана, которое установил и которому начал поклоняться Гопала Бхатта Госвами. Отца Радха-рамана даса Госвами звали Говардхана-лал Госвами, а деда — Дживана-лал Госвами. Дед стал его духовным учителем, как *дикша*-, так и *шикша-гуру*. Радха-раман дас Госвами был выдающимся философом, писателем и поэтом, он создал множество произведений на санскрите и хинди. Среди *пандитов* высоко ценится его комментарий к «Шримад-Бхагаватам» под названием «Дипика-дипани», а среди

вайшнавов большое признание получил его комментарий «Упадеша-пракашика».

**Шрила Саччидананда Бхактивинода Тхакур,  
АВТОР КОММЕНТАРИЯ «ПИЙУША-ВАРШНИ-ВРИТТИ»**

Бхактивинода Тхакур в нынешнюю эпоху всеобщей деградации, вызванной чрезмерным стремлением к чувственным удовольствиям, возродил приостановившийся на время поток чистой преданности (*шуддха-бхакти*), написав о *бхакти* сотни книг. Близкий вечный спутник Господа Чайтаньи, он широко распространил чистую философию божественной любви (*према-дхарму*), данную Шриманом Махапрабху, за что его по праву называют Седьмым Госвами. Он явил миру святые имена Махапрабху (*гаура-наму*), святую землю, где Он жил (*гаура-дхаму*), повествования о Его божественных развлечениях (*гаура-лилу*) и исполнил самое заветное желание Господа (*гаура-каму*). Именно поэтому Бхактивиноду Тхакура считают воплощением Вясы в *лилах* Махапрабху.

Бхактивинода Тхакур родился 2 сентября 1838 г. в семье образованных людей, в деревне Виранагар неподалеку от места явления Махапрабху, Шри Дхамы Майяпура в Западной Бенгалии. В детстве его звали Кедаранатха Датта. В пору учебы он выделялся среди сверстников благодаря своему незаурядному уму и выдающимся способностям к наукам. Закончив учебу и женившись, Бхактивинода Тхакур занял высокий пост государственного служащего в ведомстве британского правления. В то же время, желая исполнить заветное желание Гаурасундары, он переводил на бенгальский Упанишады, «Брахма-сутру», «Шримад-Бхагаватам», «Бхагават-гиту», комментарии Шести Госвами, а также писал собственные произведения о *бхакти* и издавал еженедельные

и ежемесячные журналы духовного содержания. Кроме того, он положил начало проповеди в домах семейных людей (*нама-хатте*), распространяя *хари-нама-санкиртану* и *хари-катху* во всех деревнях и селах, и возродил много забытых святых мест.

В конце жизни он отрекся от своего богатства и семьи и поселился в Навадвипа-дхаме в Свананда-сукхада-кундже, расположенной на острове Годрума, на берегу священной реки Бхагиратхи. Отказавшись от всякой собственности, он воплотил в своей жизни идеал *рагануга-бхаджана* — поклонения в настроении спонтанной любви. Если бы не он, то место рождения Махапрабху, а также места других Его *лил* и учение остались бы нераскрытыми. В наше время преданные совершают *хари-нама-санкиртану* во всех уголках мира, волны *гаура-кришна-бхакти* захлестывают всю планету. Тысячи образованных молодых людей Запада вкушают нектар *бхакти-расы* и танцуют, охваченные духовным блаженством. Возобновил этот поток *бхакти* не кто иной, как Бхактивинода Тхакур.

Он написал около ста произведений на санскрите, бенгали, английском, хинди, ория и других языках. Среди его книг комментарии к древним писаниям, таким как «Брахма-сутра», «Бхагавад-гита», некоторые Упанишады, «Шримад-Бхагаватам», «Чайтанья-чаритамрита», а также его собственные произведения: «Джайва-дхарма», «Чайтанья-шикшамрита», «Чайтанья Махапрабху-шикша», «Датта-каустубха», «Шри Кришна-самхита», «Таттва-вивека», «Бхаджана-рахасья», «Даша-мула-шикша», «Шаранагати», «Гитамала», «Кальяна-калпатару», «Хари-нама-чинтаmani», «Према-прадипа», «Шри Чайтанья Махапрабху — Его жизнь и учение» и другие.

Бхактивинода Тхакур покинул этот мир 23 июня 1914 г.

## Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада, АВТОР КОММЕНТАРИЯ «АНУВРИТТИ»

Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада явился в этот мир в Джаганнатха-Пури 6 февраля 1874 г., в день *кришна-панчами* месяца *магха*. Его отцом, а также *шикша-гуру* был Бхактивинода Тхакур, прославленный вечный спутник Чайтаньи Махапрабху. В детстве мальчика звали Вимала Прасад. Он отличался необыкновенным умом, одаренностью и праведностью. Ему было всего пятнадцать лет, когда сообщество вайшнавов того времени за глубокие познания даровало ему титул «Шри Сиддханта Сарасвати», что означает «воплощение совершенного знания».

В 1918 г. он отрекся от мира (принял *санньясу*) и стал известен как *паривраджачарья* Шри Бхактисиддханта Сарасвати. Его *дикша-гуру* был высокочтимый Шрила Гауракишора дас Бабаджи Махарадж. Свой первый *матх* (монастырь), Шри Чайтанья Матх, Сиддханта Сарасвати основал в Шри Дхаме Майяпуре, месте рождения Шримана Махапрабху, а затем открыл его шестьдесят четыре филиала по всей Индии: в Бенгалии, Бихаре, Ориссе, Мадрасе, Мумбае, Дели, Уттар-Прадеше и так далее, а также в других странах как Востока, так и Запада. В своих монастырях он давал образованным молодым людям наставления о полном божественной любви учении Шримана Махапрабху. Привлекая учеников своими словами, проникающими вглубь сердца, и идеальными личными качествами преданного, Бхактисиддханта Сарасвати давал им посвящение в *триданда-санньясу* и отправлял проповедовать как внутри страны, так и за ее пределами, а также вдохновлял издавать журналы на разных языках.

Бхактисиддханта Сарасвати также установил *дайва-варнашраму*, систему предписанных обязанностей в обществе

вайшнавов. Путешествуя по всей Индии, он с большим воодушевлением проповедовал *шуддха-бхакти*, вдохновляя других следовать его примеру. Он издавал свои собственные книги о *бхакти*, газеты и журналы на эту тему, а также Упанишады, Пураны, «Брахма-сутру», «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гиту», книги Шести Госвами и другие подлинные произведения *ачарий* четырех *сампрадай*, внося свой вклад в обширную сокровищницу литературы Гаудия-вайшнавов. Мир навсегда останется в долгу перед этой великой личностью.

Шри Шримад Бхакти Прагьяна Кешава Госвами Махарадж — это его преданный ученик и мой высокочтимый Гурудев. Драгоценный камень среди возвышенных, подобных лебедям вайшнавов, он является одним из хранителей Гаудия-сампрадаи и *ачарьей*-основателем общества Гаудия-веданта-самити, а также всех входящих в него *матхов* в Индии. Наряду с публикацией своих собственных книг он переиздал многие из произведений Бхактивиноды Тхакура. По его особой милости и благословению, Гаудия-веданта-самити продолжает публиковать книги о *бхакти*. Благодаря ему мы предлагаем вниманию наших уважаемых читателей это издание «Упадешамриты».

Я глубоко убежден, что эта книга поможет начинающим *бхактам* следовать *према-дхарме*, которой учил Шри Чайтанья Махапрабху, и доставит удовольствие возвышенным преданным. Так пусть же Шри Шри Гуру-Гауранга-Радха-Винода-вихариджи даруют нам Свои щедрые благословения. У Их лотосных стоп я возношу эту смиренную молитву:

*ādaḍānas traṇam danṭaṭr  
idaṃ iāche puṇaḥ puṇaḥ  
īṅrīmad rūṇa-paḍāmbḥodja-  
dḥūliḥ sīāṃ djanma-djanmani*

«Зажав в зубах соломинку, я, падшая душа, неустанно молюсь о том, чтобы из жизни в жизнь осыпать себя пылью с лотосных стоп Шрилы Рупы Госвами» (Рагхунатха дас Госвами, «Дана-кели-чинтамани», 175).

Слуга слуг вайшнавов,  
*триданди-бхикишу*  
Шри Бхактиведанта Нараяна

4 мая (*акшайя-трития*) 1984 г.  
Кешаваджи Гаудия-матх,  
Матхура, Уттар-Прадеш, Индия



Текст  
первый



वाचो वेगं मनसः क्रोधवेगं  
जिह्वावेगमुदरोपस्थवेगम् ।  
एतान् वेगान् यो विषहेत धीरः  
सर्वामपीमां पृथिवीं स शिष्यात् ॥१॥

Шесть побуждений,  
которые препятствуют бхакти  
и которые необходимо преодолеть

*वāचो वेगम् मनसाः क्रोधा-वेगम्  
दजिह्वā-वेगम् उदारोपस्थ-वेगम्  
एतāन वेगāन यो विषाहेत धीराः  
सर्वāम अपीमāम पृथिवीम् स शिष्यāत्*

*वāचो वेगम्* – желание говорить; *манасаः वेगम्* – импульсы ума; *क्रोधा वेगम्* – порывы гнева; *дजिह्वā वेगम्* – требования языка; *удара वेगम्* – требования желудка; *упास्थ वेगम्* – возбуждение гениталий; *एतāन* – все эти; *वेगāन* – страсти; *याः* – кто; *विषाहेत* – способен обуздать; *धीराः* – мудрый, владеющий собой человек, свободный от стремлений к чувственным удовольствиям, освобождению и мистическим совершенствам; *सर्वāम* – весь; *अपि* – даже; *इमāम* – этот; *पृथिवीम्* – мир; *साः* – он; *शिष्यāत्* – может учить.

**Мудрый, владеющий собой человек, способный подчинить себе шесть побуждений: желание говорить, импульсы ума, порывы гнева, требования языка, желудка и гениталий, — достоин давать наставления всему миру.**

**ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ МОЛИТВЫ**

Прежде всего я приношу тысячи поклонов моему высокочтимому Гурудеву, *нитийā-лīлā-п्राविशिता ओम् विष्णुपāदा अशुततारा-यāता* Шри Шримад Бхакти Прагьяне Кешаве Госвами, а также моему *पारामा-गुरुदेव* Шри Шримад Бхактисиддханте Сарасвати Госвами Прабхупаде — автору

«Анувритти», моему *паратпара-гурудеву* Шри Шримад Бхактивиноде Тхакуру — автору «Пийуша-варшини», Шри Радха-раману дасу Госвами — служителю Божества Шри Радха-рамана и автору «Упадеша-пракашика-тики», Шриле Рупе Госвами — автору «Упадешамриты», жизнью которого является *шрингара-раса*, а также объекту его поклонения — Шри Чайтанье Махапрабху, украшенному настроением и сиянием тела Шримати Радхики. Снова и снова припадая к их стопам, я начинаю свой перевод.

**УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА**  
(КОММЕНТАРИЙ, РАСКРЫВАЮЩИЙ СУТЬ  
НАСТАВЛЕНИЙ [«УПАДЕШАМРИТЫ»]),  
ШРИ РАДХА-РАМАН ДАС ГОСВАМИ

Слава Шри Радха-раману! Я возношу молитвы Шри Чайтанье Махапрабху и Его спутникам: свободному от любых привязанностей подвижнику (*авадхуте*) Нитьянанде Прабху, неотличному от Шри Баладевы, Адвайте Ачарье — воплощению Маха-Вишну, Шри Гададхаре — олицетворению энергии Махапрабху, и всем приближенным Господа во главе со Шривасом Пандитом. Я принимаю покровительство Махапрабху, первоисточника всей энергии в этом мире. С большим почтением и любовью я возношу молитвы Шриле Рупе Госвами, чьим единственным богатством является *шрингара-раса*. Всю свою жизнь он посвятил тому, чтобы описать эту *расу*, известную также как *уннатодджвала-према-раса*, высшая лучезарная божественная любовь Шри Радхи и Кришны. Он всегда погружен в служение лотосным стопам Шри Шри Радхи-Говиндадева. Описав метод, позволяющий обрести этот вид *премы*, Рупа Госвами дал всем *дживам* этого мира возможность очиститься. Я также почтительно кланяюсь Гопале Бхатте Госвами, который очень ми-

лостив к несчастным *дживам*, околдованным внешней энергией Господа. Я снова кланяюсь океану милосердия, Шри Чайтанье Махапрабху, который благословляет эту Кали-югу, распространяя святое имя (*хари-наму*) и любовь к Богу (*бхагават-прему*) и даруя освобождение всем *дживам* на Земле. Я обращаюсь с молитвами к Шри Гопинатхе дасу, ученику Гопалы Бхатты Госвами и служителю Шри Радха-рамана, который одарил множество живых существ *гаура-бхакти*. Я отдаю поклоны моему Гурудеву, Шри Дживана-лалу, будучи его внуком и вечным слугой. Выразив всем им почтение, я приступаю к краткому объяснению стихов «Упадешамриты», написанной Шри Рупой Госвами ради блага всех *садхак*.

В «Бхакти-расамрита-синдху» Рупа Госвами определяет *уттама-бхакти* как деятельность, которая направлена исключительно на удовлетворение Шри Кришны, свободна от влияния *гьяны* (знания, имеющего целью слияние с безличным Брахманом) и *кармы* (прагматической деятельности) и не преследует никаких иных желаний, кроме желания доставить удовольствие Шри Кришне. Как может *уттама-бхакти* проявиться в людях, чьи сердца полны вожделения, гнева и других пороков? В «Падма-пуране» говорится:

*īṅokāmarīāḍibhira bhāvaṅgaṅga  
ākrāntam īasīa mānasam  
katkhām tatra mukundāsīa  
spḥṛti sambhāvanā bhavet*

«Разве может Мукунда проявиться в сердце, охваченном скорбью, гневом и другими страстями?»

Смысл этого утверждения заключается в следующем. Когда ум находится во власти шести страстей: вожделения, гнева, алчности и так далее, человек думает только о преходящих

объектах чувственных удовольствий. Чистая *бхакти* никогда не придет в его оскверненное сердце. Поэтому данный стих призывает избавиться от пороков, препятствующих развитию *бхакти*. *Садхака*, достигший этого, может давать наставления всему миру. Вывод таков: *садхака*, который обуздал свои чувства и справился с перечисленными страстями, способен очистить всех *джив* этого мира своей непоколебимой и чистой *уттама-бхакти*. Каждый может стать его учеником.

В «Шримад-Бхагаватам» (11.14.24) сказано:

*вāг гадгадā дравате йасйа читтам  
рудатйа бхйкшинам хасати квачич ча  
виладжджа удгайати нртйате ча  
мад бхакти йукто бхуванам пунāti*

«О Уддхава! Мой преданный, голос которого прерывается от *премы*, а сердце тает от переполняющих его духовных чувств, у кого на глазах никогда не высыхают слезы, кто смеется, громко поет или танцует безо всякого смущения, — очищает не только себя, но и весь мир».

Важно отметить, что контроль над шестью упомянутыми страстями лишь открывает врата в царство *бхакти*, но еще не является практикой составляющих преданного служения (*садхана-бхакти*). В то же время, поскольку *бхакти* представляет собой независимое проявление внутренней энергии Господа (*сварупа-шакти*), с ее приходом шесть страстей умирятся сами собой.

**ПИЙУША-ВАРШНИИ-ВРИТТИ**  
(КОММЕНТАРИЙ, ПОДОБНЫЙ ПОТОКУ НЕКТАРА),  
**Шрила Бхактивинода Тхакур**

*йирй годрума-чандрāйа намах*

«Я отдаю поклоны Шри Чайтанье Махапрабху, луне на небосводе Шри Годрумы».

*йат крпā-сāгародбхутам  
упадейāmртам бхуви  
йирй рупена самāнитам  
гаурачандрам бхаджāми там*

«Я поклоняюсь Шри Гаурачандре, океану милости, источнику нектарного потока, который Рупа Госвами собрал в форме “Упадешамриты” и преподнес миру».

*натвā грантха праветāрам  
тйикākāрам прапамйа ча  
майā вирачйате врттих  
'пййуша-паривейāни'*

«С великим смирением кланяюсь автору “Упадешамриты” — Шриле Рупе Госвами, а также ее первому комментатору — Радха-раману дасу Госвами, я начинаю этот комментарий как подношение нектара».

*анийāбхилāшитā-ййунйам  
джйāна-кармādй анāvрттам  
āнукулйена кришнāну-  
ийлланам бхактир уттамā*

«Деятельность, которая направлена исключительно на удовлетворение Шри Кришны, другими словами, представляет



Данный стих говорит о том, что в уме постоянно возникают вожеление, гнев, алчность, заблуждение, увлечение, зависть и другие виды беспокойства, отчего ум и привлекается материальными объектами. Это происходит через шесть посредников: 1) стремление говорить, то есть употребление слов, причиняющих страдания другим; 2) возникающие в уме бесчисленные желания и планы; 3) порывы гнева, грубость; 4) требования языка, или привычка наслаждаться шестью вкусами: сладким, кислым, горьким, острым, соленым и вязущим; 5) требования желудка, другими словами желание есть больше необходимого; 6) требования гениталий, то есть жажда секса. Из-за этих побуждений невозможно практиковать *шуддха-бхакти*. Чтобы желание *бхакти* возобладало в сердцах тех, кто вступил на путь *бхаджана*, Рупа Госвами поместил этот стих в самое начало своей книги.

Попытки победить шесть перечисленных побуждений еще не являются *бхакти-садханой*. Это своего рода лестница, ведущая в храм *бхакти*. Те, кто идет путем *кармы* — деятельности ради ее плодов или *гьяны* — философского познания истины, также должны сдерживать эти шесть побуждений. Данные наставления не относятся к *шуддха-бхактам*. Согласно *шастрам*, под чистой *бхакти* понимается слушание об именах, образах, качествах и развлечениях Шри Кришны, а также их прославление и памятование.

Для преданного, который вступил на путь *бхакти*, упомянутые шесть побуждений создают различные преграды. *Хари-нама-киртана* и другие методы помогают их преодолеть, если преданный придерживается принципов *шаранагати* и избегает десяти *нама-апаРадх* — оскорблений святого имени. Особенно важную роль в этом играет общение со святыми (*садху*). В «Падма-пуране» сказано:

*и́рутвāни нāма-мāхātмйām  
йах прīтирахито 'гхамах  
ахам намāди парамо  
нāмни со 'пй апарāдха-крт*

«Те, кто, услышав о непревзойденной славе святого имени, продолжает отождествлять себя с материальным телом и считать объекты этого мира своей собственностью, кто повторяет *хари-наму* нерегулярно или без любви, также совершают оскорбление святого имени».

Преданные стремятся к практическому отречению от материальных объектов (*юкта-вайрагье*), избегая бессмысленного, формального отречения. Поэтому предписание отказать от всякого соприкосновения с объектами чувств к ним не относится. Когда ум под контролем, то есть когда человек больше не ищет мирских удовольствий, побуждения, исходящие от глаз, носа, ушей и остальных органов чувств, ослабевают.

Итак, те, кто победил шесть страстей, могут покорить весь мир. Наставление контролировать чувства относится только к домохозяевам, поскольку монашество предполагает освобождение от шести побуждений еще до того, как человек оставляет семейную жизнь.

## АНУВРИТТИ

(ВТОРИЧНЫЙ КОММЕНТАРИЙ),

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Госвами Прабхупада

Бесконечно сострадательный Шри Шачинандана Гаурahari, желая очистить все падшие души, явил непостижимую милость *дживам*, находящимся под влиянием Кали и отвернувшимся от служения Кришне. Он дал им наставления, известные как «Шикшаштака». В этих стихах в сжатой форме

Он объяснил всё, что касается *самбандхи*<sup>1</sup>, *абхидеи*<sup>2</sup> и *прай-оджаны*<sup>3</sup>. Шрила Рупа Госвами, Его любимый ученик, услышал эту *бхакти-таттву* (сокровенные истины, касающиеся основ преданного служения) из Его лотосоподобных уст в Джаганнатха-Пури и Праяге. Шри Чайтанья Махапрабху, всемогущее олицетворение *премы*, не просто дал ему наставления, но и вложил в его сердце способность постичь все тайны *бхакти*. Шрила Рупа Госвами явил миру эти наставления, изложив их в своих книгах «Бхакти-расамрита-синдху», «Удджвала-ниламани», «Лалита-мадхава», «Видагдха-мадхава», «Става-мала» и других на простом и понятном санскрите<sup>4</sup>. Эти священные тексты представляют собой сокровищницу *премы* и несут *дживам* величайшую удачу. «Упадешамрита» — один из бесценных бриллиантов *премы*, который красуется на груди у преданных Махапрабху. Это суть наставлений Чайтанья Махапрабху, которую Шрила Рупа Госвами даровал всем истинным *садхакам*.

В «Упадешамрите» даны наставления двух видов: оставить всё, что препятствует развитию *бхакти*, и принять то, что для него благоприятно. Пока *садхака* не начнет следовать этим наставлениям, в его сердце не проявится *бхава-бхакти*<sup>5</sup>,

не говоря уже о *према-бхакти*<sup>6</sup>. В последнее время стали популярны ложные учения, которые, несмотря на свою внешнюю религиозность, противоречат принципам преданного служения. К ним относятся всевозможные теории, идущие вразрез с Ведами, учения *сахаджи* (подражания), *майявады* (имперсонализма) и прочее. Их приверженцы боятся наставлений «Упадешамриты», видя в них олицетворение Ямараджи, карающего души умерших. Но истинно верующие, которые с любовью изучают и цитируют «Упадешамриту», следуя ее наставлениям, избавляются от всех сомнений относительно преданного служения и достигают *бхава-бхакти*, а затем и редчайшей *према-бхакти*. Чтобы помочь *дживам* погрузиться в «Бхакти-расамрита-синдху», произведение Рупы Госвами, которому учили все *ачарья-вайшнавы* — последователи Шри Рупы, такие как Гауракишора дас Бабаджи и Бхактивинода Тхакур, я, Варшабханави-дайита дас, слуга повелителя (*прананатхи*) Вришабхану-нандини Шри-мати Радхики, посыпав голову пылью с лотосных стоп всех *гуру* в преемственности, идущей от Шри Рупы Госвами, начинаю этот комментарий к «Упадешамрите» под названием «Анувритти».

Живые существа, привязанные к мирским удовольствиям, подвержены трем видам страстей, порождаемых умом, телом и речью. Тем, кто попал под влияние этих побуждений, трудно от них освободиться. Лишенные духовного благополучия, они тонут в круговороте рождений и смертей. Однако здравомыслящие люди, обуздывающие эти страсти, не попадают

<sup>1</sup> *Самбандха* — взаимоотношения между Господом, живыми существами и материальной природой.

<sup>2</sup> *Абхидея* (*абхидхейя*) — средство достижения высшей цели; практика преданного служения.

<sup>3</sup> *Прайоджана* — высшая цель жизни, то есть чистая любовь к Шри Кришне.

<sup>4</sup> Имеется в виду классический санскрит, который считается более простым и понятным по сравнению с ведийским санскритом. (*Прим. ред.*)

<sup>5</sup> В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.1) дается следующее определение *бхавы*: *Бхава-бхакти* 1) состоит исключительно из *шуддха-саттвы*; 2) подобна лучу солнца *премы* и 3) размягчает сердце, наполняя его различными трансцендентными вкусами.

<sup>6</sup> «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.1) определяет *прему* следующим образом: те, кто познал истину, называют *премой* состояние, при котором под влиянием *бхава-бхакти* сердце становится еще мягче, ощущение трансцендентного блаженства безгранично возрастает и сопровождается глубоким чувством *маматы* (обладания) по отношению к Шри Кришне.

в зависимость от чувственных удовольствий и потому способны освободиться из плена материального мира.

К необузданной речи относятся противоречащие *бхакти* рассуждения философов-имперсоналистов (*нирвишиеша-вади*), идеи тех, кто из-за привязанности к плодам своего труда погряз в материальной деятельности, а также любые разговоры, связанные с желанием чувственных удовольствий, а не со служением Шри Кришне. Однако это не касается обсуждений, имеющих отношение к Господу, напротив, их следует считать усилиями по обузданию речи. В том случае если человек дал обет молчания, но при этом выражает свои желания жестами или письменно, его поведение также попадает в категорию неконтролируемой речи.

Беспокойства ума бывают двух видов: *авиродха-прити* — привязанность, не встречающая препятствий, и *виродха-юкта-кродха* — гнев, возникающий при столкновении с препятствиями. *Авиродха-прити* имеет три разновидности: привязанность к учению *майявади*, склонность к прагматической деятельности и вера в материалистические идеи (то есть не связанные со служением Кришне). Безразличие к *гьяне*, *карме* и другой материальной деятельности — это лишь неразвитая, непроявленная форма привязанности, не встречающей препятствий. Когда на пути исполнения материальных желаний возникают препятствия, когда человек не обретает желанных плодов или, несмотря на все усилия, не достигает освобождения (*мукти*), в нем пробуждается гнев. Что же касается медитации на *лилы* Шри Кришны, она не является беспокойством ума, напротив, это способ избавиться от всех беспокойств.

Побуждения, исходящие от тела, бывают трех видов: требования языка, желудка и гениталий. Когда язык, стремясь наслаждаться одним из шести вкусов, жаждет мяса, рыбы,

яиц, вина, а также в чрезмерных количествах *гхи*, молока, *рабри* (сладкого блюда из стущенного молока), сливок и тому подобного, ему не следует потворствовать. *Садху* избегают также слишком острой или слишком кислой пищи. Кроме того, к потворству побуждениям языка относится употребление ореха бетеля, смеси бетеля со специями (*пана*), сигарет, марихуаны, конопли, опиума и других наркотических веществ, а также лука и чеснока. *Садхаки*, идущие путем *бхакти*, ни в коем случае не должны употреблять эти продукты и одурманивающие вещества. Избавиться от дурных привычек языка можно, почитая *маха-прасад* — остатки пищи Бхагавана и Его преданных. Хотя *маха-прасад* может быть очень вкусным, он не является потворством языку. Наоборот, почитая его с твердой верой, жажду вкуса можно укротить. Но если кто-то под предлогом почтения *прасада* желает наслаждаться, это тоже является потворством. Вкушать дорогие, изысканные блюда, такие как *рабри* или взбитые сливки, которые подносят полубогам в домах состоятельных людей, пагубно для *нишкинчана-вайшнавов*, живущих в отречении от мира. Потакая побуждениям языка, преданный рискует отклониться от пути *бхакти* и попасть в ловушку дурного общения. В «Чайтанья-чаритамрите» (Антья, 6.227, 236) говорится:

*джихвāра лāласе джеи ити утидхāйа  
ишйинодара-парāйана кришнā нāхи пāйа  
бхāла на кхāйбе āра бхāла нā парйбе*

«Люди, которые имеют склонность к плотским утехам и чревоугодию и всячески стремятся удовлетворять прихоти своего языка, никогда не смогут приблизиться к Шри Кришне. Преданному не следует есть изысканные блюда, а также носить роскошные одежды».

*Садхаки* должны тщательно избегать подобных соблазнов, ибо переедание влечет за собой различные болезни, а также ведет к похоти и распутному образу жизни. С требованиями желудка можно совладать, если в должном умонастроении почитать *бхагават-прасад*, по всем правилам соблюдать *экадаши* и служить Шри Кришне.

Побуждения гениталий бывают двух видов: разрешенные *шастрами* и запрещенные. Когда, достигнув зрелости, человек вступает в брак в соответствии с *шастрами* и выполняет долг домохозяина, соблюдая правила для зачатия хорошего потомства, тем самым он обуздывает требования гениталий. Это называется половой жизнью в соответствии с *шастрами*. Существует много разновидностей недозволенного секса, например, связь с чужой женой, противоречащая всем моральным нормам и религиозным заповедям, восемь видов полового общения и удовлетворение сексуального желания искусственным и распутным образом, что также противоречит заповедям *шастр*. Итак, все *садхаки* на пути *бхакти* — как семейные люди, так и монахи — никогда не должны по-творствовать побуждениям языка, желудка и гениталий.

В своей книге «Према-виварта» (7.3.1 — 4) Джагадананда Пандит, спутник Чайтаньядева, пишет:

*ваирāгйī бхāйī грāmйа катхā нā иунибе кāне  
грāmйа-вāртā нā кахибе джабе милибе āне  
свапне о нā кара бхāйī стрйī самбхāшана  
грхе стрйī чхāдийā бхāйī āсийāчха вана*

*йади чāха праṇайā рāкхите гаурāнгера сане  
чхотā харидāсера катхā тхāке джена мане  
митбхāла нā кхāйбе āра бхāла нā парибе  
хрдайете рādхā-криṇа сарвадā севйбе*

«О вайшнав, отрехшийся от мира! О брат, кого бы ты ни встретил, не слушай и не говори с ним ни о чем мирском. Не беседуй с женщиной наедине даже во сне. Оставь жену и дом и отправляйся в лес. Если ты жаждешь любви к лотосным стопам Шачинанданы Гаурахари, то всегда помни о случае с Чхотой Харидасом. Если стремишься к *бхагавад-бхакти*, не ешь изысканной пищи и не носи роскошных одежд. В своем сердце всегда служи Шри Шри Радхе-Кришне».

Тот, кто полностью обуздал описанные шесть побуждений тела, ума и речи, достоин носить титул *госвами*, что означает «господин своих чувств». Такие *госвами* — истинные слуги Шри Кришны. Тех же, кто находится во власти этих шести побуждений, именуют *го-дасами*, рабами своих чувств.

На самом деле *го-дасы* служат иллюзорной энергии (*майе*). Если же они хотят стать *бхактами* Кришны, им необходимо следовать примеру истинных *госвами*. Нет иного пути! Невозможно стать преданным Шри Хари, не обуздав своих чувств. В «Шримад-Бхагаватам» (7.5.30) Махараджа Прахлада говорит:

*матир на криṇе паратах свато вā  
митхо 'бхипадйета грха-вратāнām  
адāнта-гобхир виийатāм тамисраṃ  
пунах пунайī чарвита-чарванāнām*

«О отец, мирские люди лишь перемалывают молотое и жуют пережеванное. Находясь во власти чувств, они живут во мраке материального бытия. Разум таких людей невосприимчив к посланию Бхагавана Шри Кришны, сколько бы они ни прилагали к этому усилий и сколько бы им ни помогали другие, такие же мирские люди».

Текст  
второй



अत्याहारः प्रयासश्च प्रजल्पो नियमाग्रहः ।  
जनसङ्गश्च लौल्यं च षड्भिर्भक्तिर्विनश्यति ॥ २ ॥

## Шесть препятствий на пути *бхакти*

*ати-ākhāraḥ praiśaiḥ ca  
prajalpaḥ nīyamāgrahaḥ  
džana-saṅgaiḥ ca lauḷyam ca  
śaḍbhiraḥ bhaktiraḥ vinaīyati*

*ати-ākhāraḥ* – излишества в еде и быту; *praiśaiḥ* – деятельность, неблагоприятная для *бхакти*; *ca* – также; *prajalpaḥ* – пустые мирские разговоры; *nīyamāgrahaḥ* – невыполнение правил для своего уровня или выполнение правил, предназначенных для других; *дžана-сангаḥ* – общение с людьми мирского склада, склонными к чувственным наслаждениям; с женщинами или с мужчинами, которые привязаны к женщинам; с *майявади*, атеистами и прочими непреданными; *ca* – также; *лаулийам* – жадность, или тяготение ума к бесполезным идеям; *ca* – также; *шаḍбхир* – этими шестью пороками; *бхактир* – чистая преданность; *винаййати* – разрушается.

**Шесть пороков разрушают *бхакти*:** 1) излишества в еде и повседневной жизни; 2) деятельность, неблагоприятная для *бхакти*; 3) бесполезные мирские разговоры; 4) пренебрежение важнейшими предписаниями *шастр* или слепое следование другим их предписаниям; 5) общение с противниками *бхакти* и 6) жадность, или склонность ума увлекаться разного рода бесполезными идеями.

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

На начальной ступени практики *бхакти* сердце *садхаки* полно материальных желаний, поэтому он не способен совладать с шестью страстями, описанными в первом стихе.

Как следствие этого в его сердце могут развиваться склонности, пагубные для его *бхакти*. Все они перечисляются в данном стихе ради блага *садхак*. Слово *атйāхāра* означает «переедание» или «накопительство». *Прайāса* — это «стремление к мирским целям» или «деятельность, вредящая *бхакти*». *Праджална* указывает на бессмысленную критику или злословие. Слово *нийамāграха* можно трактовать двояко: 1) *нийама* + *āграха* — чрезмерное рвение в следовании предписаниям *шастр*; 2) *нийама* + *аграха* — пренебрежение предписаниями. Первый вариант означает отдавать предпочтение тем предписаниям, которые приносят плоды низшего порядка, такие как вознесение на райские планеты, и пренебрегать служением Господу, дарующим плоды высшего порядка. Второй вариант означает пренебрегать теми предписаниями, которые способствуют *бхакти*. Слово *джана-санга* указывает на отказ от общения с чистыми преданными ради общения с материалистами. В «Шримад-Бхагаватам» Кардама Муни в беседе с Девахути дает очень ценные наставления, призывая отказаться от мирского общения:

*санго йах самёртер хетур  
асатсу вихито 'дхийā  
са эва сādхушу крто  
них сангатвāйа калпате*

«Общение является причиной как материального рабства, так и освобождения от него. Тот, кто в силу невежества общается с людьми мирского склада, не желающими вступать на путь *бхакти*, запутывается в сетях материальной жизни. Но тот, кто общается с чистыми преданными, освобождается из материального плена и достигает лотосных стоп Господа» (Ш.-Б., 3.23.55).

Далее Бхагаван Капиладев говорит Девахути:

*сангам на курйāt прамадāсу джāту  
йогасйа пāрам парам āрурукишух  
мат-севайā пратилабдхātма-лāбхо  
ваданти йā нирайа-двāрам асйа*

«Те, кто желает обрести *кришна-прему*, высший плод *бхакти-йоги*, должны избегать недозволенных связей с женщинами. По мнению мудрецов, постигших Абсолютную Истину, это дорога в ад» (Ш.-Б., 3.31.39).

*тешив айāнтешу мūdхешу  
кхаṅдитātмасв асādхушу  
сангам на курйāч чхочйешу  
йошит-крйdā-мргешу ча*

«Никогда не следует общаться с глупыми, беспокойными, материалистичными людьми. Они достойны всяческого сожаления, ибо отождествляют себя с телом и являются игрушками в руках женщины» (Ш.-Б., 3.31.34).

Подчеркивая пагубность материального общения, богооткровенные писания налагают на него запрет. Привязанность ума к материальным объектам и его неустойчивость как результат общения с людьми различных убеждений, называется *лаульей*. Эта неустойчивость, словно ветреная женщина, приводит человека то на путь *кармы*, то *йоги*, то *гьяны*, то *бхакти*, отчего присущая *дживе* склонность к *бхакти* [постепенно] сходит на нет.

### ПИЙУША-ВАРШНИ-ВРИТТИ

*Атьяхара, праяса, праджална, ниямаграха, джана-санга и лаулья* — таковы шесть пороков, которые губят *бхакти*.

1) Слово *атийāхāра* является сложным и состоит из приставки *ати-* («чрезмерно») и основы *āхāра* («завладевать чем-либо, поглощать что-либо ради собственного наслаждения»). *Атьяхара* означает чрезмерно наслаждаться материальными объектами посредством одного из органов чувств или накапливать деньги и вещи больше, чем необходимо. Для преданных, отречшихся от семейной жизни, накопительство запрещено. Вайшнавам-*грихастхам* это необходимо для жизни, однако, если они накапливают больше, чем требуется, это считается *атьяхарой*. Те, кто хочет совершать *бхаджан*, не должны заниматься накопительством, уподобляясь материалистам, погрязшим в чувственных наслаждениях. 2) Слово *прайāса* означает деятельность ради чувственных удовольствий, разрушающую *бхакти*. 3) Трата времени на пустые мирские беседы называется *праджалпа*. 4) Слово *нийамāграха* имеет два значения. Фанатичное следование правилам, предназначенным для тех, кто находится на более низких ступенях духовного развития, называется *нийама-āграха*. Нарушение предписаний, способствующих развитию *бхакти*, другими словами, отсутствие твердой веры, именуется *нийама-аграха*. 5) Общение с людьми, не имеющими преданности Бхагавану, называется *джана-санга*. 6) Слово *лауļа* имеет два значения: «непостоянство» и «алчность». В первом оно указывает на непостоянство ума, подверженного влиянию ложных учений или сомнительных выводов, а во втором — на привязанность к бессмысленным чувственным удовольствиям. *Праджалпа* приводит к критике *садху*, а *лауļа* развивает пристрастие к разного рода относительным, туманным идеям. Эти два порока приводят к *нама-анаРадхе*, поэтому их следует особенно избегать.

## АНУВРИТТИ

Накопление знания, присущее *гьяни*, привязанность к плодам своего труда, свойственная *карми*, и накопительство, характерное для тех, кто находится во власти бесчисленных желаний, — всё это называется *атьяхара*. Усилия *гьяни* по углублению своих познаний, обеты и лишения, которые берут на себя *карми*, а также тяжелый труд тех, кто стремится иметь жену, детей, богатство и так далее, относятся к категории *праяса*. Отвлеченные рассуждения *гьяни*, сводящиеся к бессмысленным спорам на темы писаний, прославления благочестивой деятельности, порождающей привязанность к религиозным ритуалам у *карми*, а также беседы ради удовольствия людей, одержимых множеством желаний, называются *праджалпой*. Следование предписаниям *гьянашастр* с целью обрести освобождение именуется *āграхой*, чрезмерными усилиями. Привязанность к указаниям *шастр*, которые поощряют прагматизм (практичность в противоположность идеализму), связанный с желанием наслаждаться как в этой жизни, так и в следующей, носит название *нийама-āграха*. Устанавливать нормы поведения для разных слоев общества ради всеобщего счастья, что так свойственно утилитаристам, ратующим за улучшение благосостояния народных масс, тоже относится к категории *нийама-āграха*. А безразличие к предписаниям *шастр*, способствующим развитию *бхакти*, называется *нийама-аграха*. Те, кто игнорирует *шастры*, настолько бесстыдны, что порой даже свою развращенность и порочность выдают за священный и возвышенный путь спонтанной преданности (*рага-марг*). В «Хари-бхакти-виласе» о них сказано:

*ирути-смрти-пурāнāди*  
*пайчарāтра-видхим винā*

*аикāнтикй харер бхактир  
утпāтйайаива калпате*

«Человек, который всецело посвятил себя служению Хари, но при этом пренебрегает правилами *шрути*, *смрити*, Пуран и “Нарада-панчаратры”, становится лишь источником беспокойства».

В «Кальяна-калпатару» Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «Мой дорогой ум, что ты натворил? Незрелый, ты обманул себя, сам того не подозревая, приписав чистой *сампрадае* вайшнавов уозсть взглядов. Ты счел безупречные идеи и подлинность этой *сампрадаи* проявлением лицемерия и отверг их. Ты перестал носить вайшнавский *тилак* и бусы из *туласи* и отложил в сторону четки. Ты думаешь: “Зачем носить *тилак*? Зачем мне четки? Я могу повторять святые имена в уме. *Бхаджан* не зависит от пищи человека, поэтому нет нужды отказываться от мяса, рыбы и яиц. К чему отказываться от вина, чая или наркотиков, таких как *пан*, табак, марихуана, гашиш и опиум?” Ты не признаешь духовного посвящения (*дикиши*) и считаешь себя воплощением Бога. Ты стал рьяно проповедовать собственные идеи всевозможными способами. Ты оспариваешь мнение великих преданных прошлого (*махаджан*) и *ачарий* школы *бхакти*, считая, что они заблуждаются. Ты избегаешь всех, кто носит *тилак* и *туласи-малу*, и считаешь их негодяями, поскольку отдельные мошенники тоже носят *тилак* и *малу*. Но, брат ум, подумай, чего ты этим добился? Ты отказался от золота ради пепла и загубил свою нынешнюю жизнь и жизнь грядущую. Ты всех называешь лицемерами, мошенниками и лгунами, но сам так и не обрел *бхагават-бхакти*. Что же ждет тебя в момент смерти?

О ум, что я могу сказать тебе? Ты твердишь: “*Према, према*”, — но какой в этом прок? *Према* — редкий, бесценный

алмаз. Чтобы обрести ее, тебе придется неукоснительно следовать правилам *садханы*. Склонный к обману, ты разыгрываешь спектакли со слезами, дрожью, мурашками на теле и потерей сознания во время *киртаны* или *хари-катхи*, но за всем этим кроется лишь желание денег, женщин и славы. У тебя нет и тени привязанности к *садхана-бхакти*, так как же ты обретишь чистую *бхагават-прему*? Сейчас же перестань совершать десять оскорблений святого имени и непрерывно повторяй *хари-наму*. Слушай *хари-катху* в обществе чистых вайшнавов. Тогда по милости Шри Намы Прабху высочайшая *према* сама проявится в твоём сердце.

Ты никогда не поклонялся регулярно, не совершал *санкиртану* в обществе чистых преданных. Ты не уединился и вместо мыслей о чувственных удовольствиях не занял себя мыслями о Господе. Ты пытаешься сорвать плод, даже не взобравшись на дерево, но все твои попытки напрасны. В высшей степени чистая и священная *кришна-према* достаётся очень редким душам. Пытаясь обмануть других, ты лишь обманываешься сам. Сначала подготовь себя, совершая *садхану*, и тогда ты с лёгкостью обретишь *прему*.

О брат, хотя вожеление (*кама*) и любовь (*према*) на первый взгляд похожи, между ними огромная разница. *Кама* подобна ржавому железу, а *према* — чистому золоту. Ты ухватился за *каму*, принимая ее за золото. Но возможно ли таким нелепым способом обрести *прему*?

О глупый ум! Ты опьянел, приняв бесполезную *каму* за *прему*. Под влиянием похоти кусок плоти и костей кажется тебе привлекательным, она побуждает тебя без конца гоняться за объектами чувств. Однако это неестественно для *дживы*, ей присуща только чистая любовь. Эта *према* трансцендентна, её объектом является Шри Хари, Он, и только Он, а не ряженая кукла из плоти и костей. Сейчас твоя *према*

спит, покрытая *камой*. Поэтому избавься от похоти и пробуди в себе истинную любовь.

Если за многие жизни *джива* накопила *бхакти-сукрити*, то есть благочестие, связанное с преданным служением, ей выпадает удача обрести чистую веру (*ираддху*). Когда такой удачливый человек слушает *хари-катху* и совершает *хари-нама-киртану* в обществе чистых преданных, его *ираддха* последовательно перерастает в твердую веру (*нишитху*), вкус (*ручи*) и глубокую привязанность к Кришне (*асакти*). *Асакти* переходит в *бхаву*, а затем в *прему*. Таковы ступени развития *премы*. Ее можно достичь лишь постепенно, и никак иначе.

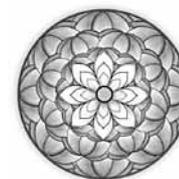
О нечестивый ум! Почему ты боишься принять постепенный путь *садханы*? Имитируя *прему*, ты не добьешься ничего, кроме преходящих чувственных наслаждений, которые в итоге обернутся страданиями. Пойми это и, избавившись от оскорблений (*анападх*) и других препятствий (*анартх*), посвяти себя чистому процессу *садхана-бхакти*. Только это принесет тебе благо».

Общение с *гьяни*, стремящимися раствориться в пустоте, или достичь освобождения, *карми*, привязанными к плодам своего труда, или гедонистами, жаждущими чувственных наслаждений, которые вопреки их ожиданиям преходящи по своей природе и заканчиваются страданиями, — всё это называется *джана-санга*. Когда человек начинает общаться с чистыми преданными Бхагавана, пагубному материальному общению приходит конец.

*Лаулия* буквально означает «жадное стремление» или «беспокойство». Имеется в виду склонность ума вовлекаться в разного рода дела с целью насладиться их плодами. В погоне за чувственными удовольствиями либо освобождением ум обращается то к восьмиступенчатой *йоге*, то к медитации,

то к жертвоприношениям или к практике, ведущей к осознанию безличного Брахмана. Это и есть *лауля*.

Итак, необходимо искоренить в себе эти шесть пороков: *атьяхару*, *праясу*, *праджалпу*, *ниямаграху*, *джана-сангу* и *лаулю* — и посвятить себя чистой *садхана-бхакти*. А иначе невозможно осознать, что *кришна-бхакти* дарует высшее благо всем живым существам, и удержаться на этом пути.



Текст  
третий



उत्साहान्निश्चयाद्धैर्यात्तत्तत्कर्मप्रवर्तनात् ।  
सङ्गत्यागात् सतो वृत्तेः षड्भिर्भक्तिः प्रसिध्यति ॥ ३ ॥

Шесть обетов, благоприятных  
для развития бхакти

*утсāхāн ниी́чайāд дхаирйāт*  
*тат-тат-карма-п्रावартанāт*  
*साँगा-तयāगāत सतो वृत्तेः*  
*शादбхिर बхक्तिः प्रसिद्यति*

*утсāхāт* – [благодаря] следованию правилам *бхакти* с воодушевлением; *ниі́чайāт* – твердой вере в *шастры* и гуру, слова которого полностью согласуются с *шастрами*; *дхаирйāт* – стойкости и постоянству в практике *бхакти*, несмотря на препятствия, а также терпению в достижении желанной цели; *тат-тат-карма-п्रावартанāт* – следованию составляющим *бхакти*, таким как слушание (*шравана*), повторение (*киртана*) и так далее, и отказу от материальных чувственных наслаждений ради удовольствия Шри Кришны; *साँга-तयāगāт* – отказу от недозволенных отношений с противоположным полом и общения с теми, кто к этому привязан; от общения с *майявади*, атеистами и псевдоверующими; *сато वृत्तेः* – следованию правилам поведения вайшнавов и воспитанию в себе соответствующих качеств; *शादбхिर* – благодаря этим шести обетам; *бхक्तिः* – чистую преданность; *प्रसिद्यति* – [человек] развивает.

Успеху на пути *бхакти* способствуют шесть обетов: 1) с воодушевлением следовать правилам *бхакти*; 2) твердо верить в *шастры* и гуру, слова которого согласуются с *шастрами*; 3) проявлять стойкость и постоянство в практике *бхакти*, а также терпение в достижении желанной цели, несмотря на препятствия; 4) следовать составляющим *бхакти*, таким как слушание (*шравана*), повторение (*киртана*) и так далее,

отказавшись от материальных чувственных наслаждений ради удовольствия Шри Кришны; 5) отказаться от недозволенных отношений с противоположным полом и общения с теми, кто к этому привязан, а также от общения с *майявади*, атеистами и псевдоверующими и 6) придерживаться правил поведения вайшнавов, воспитывая в себе соответствующие качества.

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

Слово *утсāха* («энтузиазм») указывает на решимость следовать всем составляющим *садханы*, которые способствуют развитию *бхакти*. Слово *нишчайя* («убежденность») означает твердую веру, а *дхаирья* — неуклонное следование практике составляющих *бхакти*, даже если достижение цели задерживается. *Тат-тат-карма-правартанāt* означает отказаться от материальных наслаждений и целиком сосредоточиться на постижении Бхагавана. В «Шримад-Бхагаватам» (11.19.24) Шри Кришна говорит Уддхаве:

*эвам дхармаир манушийāñām  
уддхавātма-нивединām  
майи саñджāйате бхактих  
ко 'нйо 'ртхо 'сйāвайишийате*

«Те, кто, следуя определенным религиозным правилам, полностью вручил себя Мне, развивают любовь ко Мне. Разве есть у Моего преданного какая-либо иная цель, кроме *бхакти*?»

Слова *сато-вритти* означают «развивать возвышенные качества вайшнава».

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

Основная ответственность преданного заключается в том, чтобы поддерживать свою жизнь дозволенными способами и

развивать *бхакти*. Умонастроение, необходимое для успешного развития *бхакти*, описано в первой половине этого стиха, а поведение преданного в повседневной жизни — во второй. Энтузиазм, оптимизм, терпение, практика *садханы*, питающей *бхакти*, отказ от дурного общения и следование этикету поведения вайшнава — всё это ведет к успеху на пути *бхакти*.

1. *Утсаха* — желание следовать правилам практики *бхакти*. Без такого энтузиазма преданный теряет преданное служение. Истинная *утсаха* означает практиковать составляющие *бхакти* с чувством глубокого почтения.
2. *Нишчая* — твердая вера.
3. *Дхайрья* — терпеливая и неотступная практика составляющих *бхакти*, даже если ее результат приходит не сразу.
4. *Бхакти-пошака-карма*. Есть два вида деятельности, питающей *бхакти*: предписания (*видхи*) и запреты (*нишедха*). Практика составляющих *бхакти*, главными из которых являются *шравана* и *киртана*, называется *видхи*. Отказ от собственных чувственных удовольствий ради удовольствия Шри Кришны — это основной запрет (*нишедха*).
5. *Санга-тъяга*: отказ от общения с непреданными, женщинами, а также теми, кто привязан к общению с женщинами. Под непреданными имеются в виду люди, стремящиеся к чувственным наслаждениям, *майявади* и притворщики в масках поборников *дхармы*.
6. *Сад-вритти*: нужно развивать добродетели, присущие вайшнавам, и поддерживать жизнь согласно своему социальному статусу: монахам следует собирать подаяние, *мадхукари*, то есть ходить по домам семейных людей и просить небольшие пожертвования, как это делает пчела

(*мадхукара*), собирающая нектар, а домохозяева могут обеспечить себя способами, допустимыми *варнашрамой* (ведической социальной системой).

### АНУВРИТТИ

*Утсāха* подразумевает безразличие к занятиям *гьяной*, *кармой*, к духовным практикам, не приносящим удовольствия Шри Кришне, а также к прежде любимым видам материального наслаждения. Вместе с тем данное слово указывает на решимость практиковать составляющие *садхана-бхакти*. *Нийичайа* — твердая вера в *бхагавад-бхакти* как высшую цель для каждого живого существа. Увлекаясь то идеями *кармы*, то *гьяны*, то йоги, человек лишь причиняет себе беспокойства, а практика, предписанная для каждого из этих путей, не приносит ему в конечном итоге ничего, кроме страданий. «*Бхакти* — единственный путь, отвечающий изначальному положению *дживы*» — такая твердая убежденность есть *дхаирйа*, стойкость. «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32 — 33) описывает положение *гьяни*, которые, возомнив себя освобожденными душами, оскорбляют лотосные стопы Бхагавана, а также положение преданных, утвердившихся на пути *бхакти* и обладающих любовью к Господу:

*йе 'нйе 'равиндāкша вимукта-мāнинас  
твайй аста-бхāвād авишуддха-буддхайах  
āрухйа крччхреṇа парам падам татах  
патантй адхо 'нāдрта-йушмад-ангхрайах*

«О лотосокий Господь! Те, кто не ищет прибежища у Твоих лотосных стоп, напрасно считают себя освобожденными душами. Их разум нечист, ибо у них нет и капли любви к Тебе. Даже достигнув освобождения ценой суровых аскез и духов-

ной практики, они непременно падают, ибо пренебрегают Твоими лотосными стопами».

*татхā на те мādхава тāвакāх квачид  
бхраййанти мāргāt твайй баддха-саухрдāх  
тваййāбхигунтā вичаранти нирбхаййā  
винāйакāникана-мўрдхасу прабхо*

«О Мадхава, *гьяни*, вообразившие себя освобожденными, могут легко пасть, но Твои преданные, связанные с Тобой узами любви, никогда не сходят с пути *бхакти*. Поскольку Ты всегда защищаешь их, они без страха преодолевают все трудности, наступая на голову полубогам, которые их насылают».

Харидас Тхакур служит примером стойкости на пути *бхакти*. Он строго исполнял обет повторять святое имя, несмотря на все препятствия. Таков идеал *бхакти*, описанный в «Чайтанья-бхагавате» (Ади-кханда, 16.94):

*кхāнда-кхāнда хаи деха джāйа йади прāṇа  
табу āми вадане нā чхāди харинāма*

«Даже если мое тело разрежут на тысячи кусков и жизненный воздух покинет его, я не перестану повторять *хари-наму*».

Такая решимость оставаться на пути *бхакти* и есть *дхай-рйа* («стойкость»), а стойкая практика составляющих *бхакти*, а именно *шраваны*, *киртаны* и *смараны* имен Бхагавана, Его образа и *лил*, — это *тат-тат-карма-правартанāt*.

Надо стремиться к общению с преданными Бхагавана и избегать общения с *карми*, *гьяни* и материалистами, ибо они неразумны и привязаны к материальным наслаждениям. С ними вообще не стоит поддерживать никаких отношений, не говоря уже о том, чтобы искать у них признания или почитания. Держась от них подальше, нужно следовать

примеру святых преданных, всегда погруженных в повторение *хари-намы*. *Карма*, *гьяна*, *аштанга-йога* и все прочие методы, не направленные на удовлетворение Шри Кришны, не являются ступенями на пути *бхакти*. Даже если человек наделен всеми добродетелями, но не имеет *бхакти*, его добродетели превращаются в пороки. В том же, кто обладает *бхакти*, без сомнения, живут все лучшие качества. Поэтому *бхакти* — это путь святых.

Энтузиазм в служении Кришне, твердая вера в это служение, полная самоотдача, отказ от общения со всеми за исключением преданных Кришны и следование их примеру — таковы шесть принципов, благоприятных для развития *бхакти*.



Текст  
четвертый



ददाति प्रतिगृह्णाति गुह्यमाख्याति पृच्छति ।  
भुङ्क्ते भोजयते चैव षड्विधं प्रीतिलक्षणम् ॥ ४ ॥

Общение, благоприятное для бхакти

*дадāти пратиग्रхñāти*  
*гухйām āкхйāти прччхати*  
*бхункते бходжайате чаива*  
*шад-видхам прīти-лакшанам*

*дадāти* – дарить чистым преданным нужные им вещи; *пратиग्रхñāти* – принимать в дар вещи, которыми они пользовались; *гухйām āкхйāти* – рассказывать им свои откровения, полученные в *бхаджане*; *прччхати* – спрашивать их об их откровениях; *бхункते* – с любовью вкушать остатки пищи преданных; *бходжайате* – с любовью угощать их *прасадом*; *ча* – и; *эва* – именно; *шад-видхам* – [эти] шесть видов; *прīти-лакшанам* – любовных отношений между преданными.

Дарить чистым преданным то, в чем они нуждаются, и принимать от них в дар то, чем пользовались они; делиться с ними своими откровениями, полученными в *бхаджане*, и спрашивать об их откровениях; вкушать *прасад*, которым они угощают, и угощать их *прасадом* — таковы шесть видов любовных отношений с чистыми преданными.

УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

В четвертом стихе описаны внешние проявления любовных отношений с чистыми преданными. Смысл этого стиха вполне очевиден и не требует комментариев.

### ПИЙУША-ВАРШНИ-ВРИТТИ

Дурное общение вредит *бхакти*, поэтому его следует тщательно избегать. Те, кто желает продвигаться по пути *бхакти*, ищут общения с чистыми преданными, способными избавить других от склонности к дурному общению. В этом стихе описаны любовные отношения между преданными, питающие *бхакти*. С любовью дарить преданным то, в чем они нуждаются, и с любовью принимать их милостивые дары, делиться с ними своим осознанием духовных истин и слушать, как чистые преданные объясняют сокровенные истины (*тамтву*), с любовью раздавать преданным *прасад* и принимать от них *прасад* — в этом заключается чистая *садху-санга*, общение со святыми. Описанные шесть видов деятельности являются выражением любви во взаимоотношениях с *садху*.

### АНУВРИТТИ

*Бхакти* возникает благодаря общению с преданными Бхагавана, и данный стих объясняет, как правильно строить это общение. Близкие отношения с *гьяни*, ищущими освобождения, с *карми*, стремящимися к плодам своего труда, и людьми, привязанными к грубым чувственным наслаждениям, отрицательно сказываются на *бхакти*. Не следует давать людям этих трех категорий советы или дарить им подарки. Их нельзя учить *кришна-бхаджану*, ибо рассказывать о величии *хари-намы* тем, кто лишен веры, — значит совершать *нама-анаРадху*. От них не следует также принимать никакие советы насчет того, как обрести освобождение или чувственные удовольствия, так как это вызовет привязанность к этим людям. Не следует слушать их мнение о сокровенных аспектах *бхакти*, а также принимать пищу, которой они касались. Если человек, практикующий *бхакти*, будет есть пищу, при-

готовленную такими людьми, в его сердце возникнет желание чувственных удовольствий или освобождения.

*вишаййра анна кхйиле малина хайа мана  
малина мана хаиле нахе кришнера смараңа*

«Пища, приготовленная материалистом, оскверняет ум того, кто ее ест. А если ум осквернен, невозможно помнить о Кришне» (Ч.-ч., Антья, 6.279).

Кроме того, людей трех вышеназванных категорий, живущих в духе наслаждения, не следует ничем угощать. Есть приготовленную ими пищу или кормить их — значит развивать к ним привязанность. Любовные же отношения с преданными, которые разделяют наше умонастроение, способствуют развитию *бхакти*. Дарить и принимать подарки, поверять друг другу сокровенные мысли, а также угощать и принимать угощение — всё это усиливает взаимную любовь. В такие отношения не следует вступать с теми, чьи жизненные устремления отличаются от наших.





и совершает *бхаджан*, служа Бхагавану в соответствии с традицией вайшнавов, является преданным среднего уровня (*мадхьяма-адхикари*). Такому преданному, способному различать реальность и иллюзию, следует выражать почтение поклоном. Тот, кто в совершенстве овладел наукой *бхаджана*, описанной в «Шримад-Бхагаватам» и других *вайшнава-шастрах*, и посвятил свой *бхаджан* исключительно Шри Кришне, является преданным высшего уровня (*маха-бхагаватой*). Поскольку он всецело сосредоточен на Кришне, его сердце свободно от всех пороков, и прежде всего от склонности хулить других. Он искушен в *бхаджане* и занят *манаса-севай*, мысленно служа Шри Шри Радхе-Кришне в Их играх на протяжении восьми частей суток (*в ашта-калия-лиле*). Встретив такого возвышенного преданного, обладающего желанным для *садхаки* настроением в служении Шри Шри Радхе-Кришне, и убедившись в его благосклонности, *садхака* должен выражать ему почтение (*пранипата*), задавать уместные вопросы (*парипрашна*) и с любовью служить ему (*сева*).

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

Этот стих содержит наставления о *сварупа-сиддха-бхакти*<sup>7</sup>. Следует почтительно кланяться тем, кто получил посвящение от истинного *гуру*, и с любовью служить тем, кто всецело посвятил себя поклонению Шри Кришне и совершает *манаса-сева* в *ашта-калия-лиле*. Общение с вайшнавами второй

<sup>7</sup> Все усилия (*чешта*) в служении Кришне, такие как *шравана*, *киртана*, *смарана* и так далее, равно как и проявления духовных чувств, пробуждающихся на уровне *бхавы*, при отсутствии иных желаний, кроме связанных с Кришной, и примеси *гьяны* и *кармы*, называются *сварупа-сиддха-бхакти*. Иными словами, вся деятельность тела, речи и ума, связанная со Шри Кришной и нацеленная исключительно для Его удовольствия, называется *сварупа-сиддха-бхакти*.

из двух упомянутых категорий приносит наивысшее благо. Их поклонение Шри Кришне заключается в целенаправленном служении Шри Шри Радхе-Кришне во Врадже без тени привязанности к Лакшми-Нараяне или другим воплощениям Бхагавана. В «Шри Бхакти-расамрита-синдху» говорится, что среди чистых преданных различных воплощений Бхагавана лучшими считаются те, кто отдал сердце Шри Нанданандане, ибо их не привлекает даже благосклонность Шри Нараяны, господина Лакшми. Поскольку эти редкие души развивают *бхакти* в обществе *расика*-вайшнавов, которые искусны в наслаждении *расой*, обладают сходным настроением и относятся к ним с любовью, они свободны от любой скверны, в том числе от склонности хулить других. Осознавая ценность общения с такими возвышенными преданными, следует мысленно выражать им почтение, отдавать поклоны и служить с любовью.

Этот стих можно истолковать иначе. Следует мысленно выражать почтение тем, кто получил посвящение у истинного *гуру* и повторяет *кришна-наму*. Следует почтительно кланяться тем, кто получил посвящение от истинного духовного учителя (*сад-гуру*), обрел *самбандха-гьяну*<sup>8</sup> и совершает чистый *бхаджан*. Лучшими среди преданных считаются те, кто свободен от склонности хулить других и, будучи безраздельно предан Шри Шри Радхе-Кришне, всегда мысленно служит Им в *ашта-калия-лиле*. Если такой преданный обладает именно тем настроением в служении Господу, которое

<sup>8</sup> *Самбандха-гьяна* — это знание о взаимоотношениях между Господом, живыми существами и материальной энергией. Слово «*самбандха*» означает «связь», «отношения». Живые существа связаны с Верховным Господом вечными, нерушимыми узами, поэтому Он — истинный объект любви каждого. Обычно говорят, что живые существа — слуги Господа, однако, достигнув совершенства в *бхакти*, они устанавливают близкие отношения с Господом и становятся Его слугами, друзьями, родителями или возлюбленными.

вы стремитесь развить, и относится к вам с любовью, знайте, что общение с ним для вас наиболее благоприятно, и потому всячески выражайте ему почтение: простирайтесь перед ним в поклоне (*пранипата*), задавайте уместные вопросы (*парипрашна*) и служите с любовью (*сева*). Таковы критерии, по которым можно судить о положении вайшнава.

В данном стихе Шри Рупы Госвами за словом *нинда* («хулить») стоит слово *āди* («и так далее»). Это указывает на другие пороки, такие как зависть и злоба, обычно сопутствующие склонности хулить. В «Шримад-Бхагаватам» (3.25.24) Капиладева говорит:

*та эте сādхавах сādхви  
сарва-санга-виварджитāх  
сангас тешив атха те прāртхйāх  
санга-доша-харā хи те*

«О добродетельная женщина, поистине благотворно лишь общение с чистыми сердцем *садху*, которые свободны от всех мирских привязанностей. По их милости можно избавиться от скверны, приобретенной в результате дурного общения».

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

Согласно этому стиху, *садхака* на уровне *мадхьяма-адхи-кари* служит преданным, в отличие от вайшнава высшего уровня (*уттама-бхакты*), который не видит различий между живыми существами, в том числе между преданными и непреданными. Вайшнав среднего уровня (*мадхьяма-бхакта*) искренне старается совершать *бхаджан*. В этом стихе объясняется, как он ведет себя с преданными высшего уровня. Избегая общения с мужчинами, привязанными к женщинам, непреданными и людьми, стремящимися к чувственным наслаждениям, он может уберечь себя от их пороков.

При этом, понимая, что начинающие преданные (*канишитха-бхакты*) не владеют *самбандха-таттвой*, *мадхьяма-бхакта* проявляет к ним сострадание. Слыша, как они повторяют имя Кришны, он мысленно выражает им почтение. Если *канишитха-бхакта* получил духовное посвящение и начал совершать *хари-бхаджан*, *мадхьяма-бхакта* почтительно кланяется ему. Общение с *уттама-вайшнавами*, свободными от склонности хулить других, такой преданный считает наиболее благотворным и потому выражает им почтение, всячески служа им. Это служение — залог всех видов духовного совершенства.

### АНУВРИТТИ

В «Бхакти-сандарбхе» (868) Шрила Джива Госвами приводит следующее определение *вайшнава-дикиши*:

*дивйām джйāнам йато дадйāt  
курйāt нāпасйа санкшайām  
тасмāд дйикшети сā проктā  
деййикаис таттва-ковидаих*

«Знатоки, постигшие Абсолютную Истину, *дикишей* называют процесс, который дарует трансцендентное знание (*дивья-гьяну*) и уничтожает греховную жажду чувственных удовольствий».

Следует мысленно выражать почтение преданному, который знает, что Шри Кришна и Его имя тождественны и трансцендентны и что святое имя само по себе является высшим объектом поклонения, и который, вследствие этого, приняв полное прибежище у *кришна-намы*, посвящает себя повторению святого имени. *Мантры*, которые ученик получает во время *дикиши*, состоят исключительно из святых имен и несут в себе знание о его взаимоотношениях с Го-

сподом. Без прибежища *хари-намы* невозможно стать *хари-джаной*, членом семьи Кришны. Шри Чайтанья Махапрабху определял уровень вайшнава по тому, насколько сильна его вера в *хари-наму*. Тот, кто хотя бы раз произнес *кришна-наму*, является *канишитха*-вайшнавом. Вайшнав, повторяющий *кришна-наму* постоянно, находится на более высоком уровне — *мадхьямы*. А вайшнава высшего уровня (*уттама*-, или *маха-бхагавату*) отличает то, что при одном взгляде на него человек непроизвольно начинает повторять имя Кришны. *Канишитха*-вайшнава следует почитать мысленно. *Мадхьяма*-вайшнаву надо кланяться и так далее. Видя в *уттама*-вайшнаве преданного высшего уровня и убедившись, что он обладает тем настроением служения Шри Шри Радхе-Кришне, которое вы стремитесь развить, и что он относится к вам благосклонно, надо с любовью служить ему.

1. Поскольку *маха-бхагавата* всё сущее видит в связи с Кришной, он не проводит различий между живыми существами. Подобно *мадхьяма-адхикари*, он целиком сосредоточен на *бхаджане* и, подобно *канишитха-адхикари*, предан повторению *хари-намы*.

2. *Мадхьяма-адхикари* обладает *премой* к Шри Кришне и должным образом почитает преданных всех трех уровней — *уттама*, *мадхьяма* и *канишитха*, — соответственно, служа им, отдавая поклоны и мысленно выражая почтение. Он всегда старается привести к Кришне живых существ, которые отвернулись от Него. Он избегает тех, кто враждебно относится к Господу. В отличие от *уттама-адхикари* (*маха-бхагаваты*) он проводит различия между живыми существами. Если *мадхьяма-адхикари* начинает подражать преданному высшего уровня, он очень быстро падает.

3. *Канишитха-адхикари* целиком посвящает себя повторению святого имени, зная, что это принесет ему высшее благо.

Однако он пока не осознает возвышенного уровня *мадхьямы*, которого ему следует достичь. Иногда *канишитха-адхикари* падает, потому что считает себя гуру. Чтобы избежать этого, он должен всегда оказывать должное почтение *уттама*-вайшнавам и полностью посвятить себя повторению святого имени.



Текст  
шестой



दृष्टैः स्वभावजनितैर्वपुषश्च दोषै-  
र्न प्राकृतत्वमीह भक्तजनस्य पश्येत् ।  
गङ्गाम्भसां न खलु बुद्बुदफेनपङ्कै-  
र्ब्रह्मद्रवत्वमपगच्छति नीरधर्मैः ॥ ६ ॥

Недопустимо судить  
об осознавших себя вайшнавах  
с мирской точки зрения

*द्रिष्टािः स्वाब्हा-दजानितािः वपुशािः चा दोशािः  
ना प्राकृतत्वाम् इहा भक्ता-दजानासािः नायैत  
गङ्गा-म्भसां न क्खलु बुद्बुदा-पहना-पान्कािः  
ब्रह्मा-द्रावत्वाम् अपागच्छति नैरा-दधर्मािः*

*द्रिष्टािः* – видя; *स्ваब्हा-дजानिताиः* – характера; *वपुशाः* – тела; *चा* – и; *दोशाः* – такие недостатки, как низкое происхождение, резкость, медлительность, некрасивая внешность, болезни, физические изъяны и так далее; *ना* – не; *प्राकृतत्वाम्* – с материальной точки зрения; *इहा* – [находящегося] в этом мире; *भक्ता-दजानासा* – преданного Бхагавана; *नायैत* – следует видеть; *गङ्गा-ам्भसां* – вод Ганги; *ना* – не; *क्खलु* – конечно; *बुद्बुदा-पहना-पान्कािः* – из-за наличия пузырей, пены, грязи и так далее; *ब्रह्मा-द्रावत्वाम्* – трансцендентная природа; *अपागच्छति* – утрачивается; *नैरा-दधर्मािः* – свойственных речной воде.

О преданных в этом мире не следует судить с мирской точки зрения, считая их обычными обусловленными душами. Недостатки характера, такие как медлительность или резкость, связанные с низким происхождением, а также телесные изъяны, как, например, уродства или болезни, подобны пузырям, пене и грязи в Ганге. Даже грязная, Ганга всегда сохраняет свою трансцендентную природу. Так же и достигшие самоосознания вайшнавья всегда находятся на трансцендентном уровне.

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

С мирской точки зрения может казаться, что у чистых преданных, живущих в материальном мире, есть недостатки. Однако таких преданных не следует считать обычными обусловленными душами. Им нельзя приписывать материальные качества, даже если в их характере заметны резкость, гневливость, жадность и тому подобное, а телу присущи нечистота, отсутствие привлекательности, старение и так далее. Духовное тело совершенного преданного не имеет никаких материальных недостатков, поэтому искать их у него считается оскорблением. Это поясняется на примере с водами Ганги.

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

Данный стих учит, что не следует видеть в чистых преданных недостатки и считать их обусловленными душами. Чистые преданные никогда не опускаются до дурного общения и не совершают оскорблений святого имени. Возможно, что их телу и характеру присущи какие-то несовершенства. Нечистота, физические изъяны, непривлекательность, старость и так далее — таковы телесные недостатки, а резкость, медлительность и подобные качества ввиду низкого происхождения — недостатки характера. Вода Ганги считается чистой, даже когда покрывается пузырями, пеной и грязью. От этого она не утрачивает своей духовной природы. Так и вайшнав, осознавшие свою духовную природу, не оскверняются, когда их физическое тело подвергается естественным изменениям, таким как рождение, старение и смерть. Тот, кто хочет погрузиться в *бхаджан*, ни в коем случае не должен относиться к чистым вайшнавам неуважительно, ибо тем самым он совершит оскорбление.

### АНУВРИТТИ

Не следует искать недостатки в теле и характере чистых преданных, оценивая их с мирской точки зрения. Чистые преданные всегда трансцендентны, подобно водам Ганги, на поверхности которой порой видны пузыри, пена и грязь. Оскорбительно судить о чистых вайшнавах, исходя из мирских представлений. Шри Кришна предупреждает об этом в «Бхагавад-гите» (9.30 — 31):

*апи чет су-дурāчāро  
бхаджате мām ананйа-бхāк  
сāдхур эва са мантавайах  
самйаг вйавасито хи сах*

*кишипрам бхавати дхармāтмā  
йāйивач чхāнтим нигаччхати  
каунтейа пратиджāнйихи  
на ме бхактах праṇайийати*

«Даже человека с отвратительным характером следует считать *садху*, если он с безраздельной преданностью поклоняется Мне, ибо он на истинном пути. Очень скоро он станет праведником и навсегда обретет покой, освободившись от всех недостатков. О Каунтея, можешь с уверенностью говорить [каждому], что Мой *бхакта* никогда не погибнет».

Отказываться называть преданного Кришны «Госвами» или «Прабху» только из-за того, что он происходит не из семьи *брахманов* или кастовых *госвами*, — значит смотреть на него с мирской точки зрения. Преданные заслуживают одинакового почтения, неважно, родились ли они в семьях *госвами* или нет. К какой бы касте они ни принадлежали, оскорбительно приписывать им материальные качества.

С другой стороны, если преданный, добившись некоторого успеха в *бхакти*, считает, что теперь ему позволительно совершать неблагоприятные поступки, он неизбежно оставит путь *бхакти*. И такая же участь постигнет тех, кто общается с ним.

Некоторые гордятся своим брахманическим или знатным происхождением и потому не способны по достоинству оценить безупречное поведение и возвышенные наставления совершенных преданных (*сиддха-бхакт*). Из-за этого они проявляют неуважение к вайшнавам и становятся оскорбителями. *Садхака* должен быть очень осторожен, чтобы не совершить подобной ошибки.



Текст  
седьмой



स्यात् कृष्ण-नाम-चरितादि-सिताप्यविद्या-  
पित्तोपतप्तरसनस्य न रोचिका नु ।  
किन्त्वादरादनुदिनं खलु सैव जुष्टा  
स्वाद्धी क्रमाद्भवति तद्गदमूलहन्त्री ॥७॥

Метод бхаджана: сосредоточенность  
на имени и лилах Шри Кришны

*сйāt крӣṣṇа-нāма-чаритāди-ситāпй̄ авидйā-  
питтoпaтaптa-рaсaнaсйā нa рoчикā нu  
кинтв̄ āдaрāд̄ aнудинaм̄ кxалу сaивa джуштā  
свāдвй̄ крaмāд̄ бхaвaти тaд-гaдa-мūлa-хaнтрй̄*

*сйāt* – кажется; *крӣṣṇa-нāма-чаритā-āди* – имен, образа, качеств и развлечений Шри Кришны; *ситā aпi* – даже восхитительно сладкий леденец; *авидйā* – невежества; *питта* – желтухой; *упaтaптa* – пораженному; *рaсaнaсйā* – языку; *нa* – не; *рoчикā* – вкусным; *нu* – к сожалению; *кинтu* – но; *āдaрāт* – с почтением или верой; *aнудинaм* – постоянно, каждый день; *кxалу* – конечно; *сā* – тот же самый леденец [имен Кришны, Его *лил* и так далее]; *эвa* – конечно; *джуштā* – [если] принимать как лекарство; *свāдвй̄* – очень вкусным; *крaмāт* – постепенно; *бхaвaти* – становится; *тaд-гaдa* – [и] болезнь безразличия к Кришне [которая проявляется в поглощенности мирскими чувственными наслаждениями]; *мūлa* – под корень; *хaнтрй̄* – уничтожается.

Те, чей язык поражен желтухой *авидьи*, невежества (с незапамятных времен порожденного безразличием к Шри Кришне), к сожалению, не способны ощутить вкус нектара имен, образа, качеств и развлечений Шри Кришны, что подобны сладкому леденцу. Хотя этот леденец им кажется горьким, если они будут с верой вкушать его каждый день, то есть повторять и слушать о Кришне, постепенно они полюбят его вкус и в итоге избавятся от желтухи *авидьи*, безразличия к Господу. (Иными словами, у них разовьется привязанность к Шри Кришне.)

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

Ум *садхак*, которые борются с препятствиями на пути *бхакти*, обеспокоен, поэтому им нелегко развить вкус к имени Бхагавана и всему, что с Ним связано. Несмотря на это, им следует не отступать ни на шаг и решительно продолжать свой *нама-бхаджан*. Безразличие к Шри Кришне, возникшее в незапамятные времена, называется *авидьей*, невежеством. В этом стихе *авидья* сравнивается с желтухой, когда язык перестает различать сладкий вкус. Хотя имена, образ, качества и развлечения Шри Кришны подобны сладчайшему леденцу, человек, пораженный болезнью невежества, не чувствует их вкуса. Но если регулярно есть леденцы, желтуха постепенно проходит и больной снова начинает ощущать сладкий вкус. Подобно этому, ежедневная практика *бхакти*, главными составляющими которой являются повторение имен Шри Кришны и слушание о Его развлечениях, уничтожит все *анартхи*, начиная со склонности совершать оскорбления, и тогда в сердце *садхаки* пробудится естественная любовь к Шри Наме и *хари-катхе*.

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

В третьем стихе «Упадешамриты» описываются качества и виды деятельности, способствующие развитию *бхакти*. В дополнение к ним в этом стихе описывается метод повторения *кришна-намы* с *самбандха-гьяной*. Язык, пораженный желтухой *авидьи*, не способен говорить о *лилах* Шри Кришны и повторять Его имя. Но если регулярно и с глубоким почтением есть леденцы слушания и прославления *намы, рупы, гуны* и *лилы* Кришны, болезнь невежества отступает. *Дживы* подобны сознающим частицам света в лучах обладающего абсолютным сознанием Солнца — Кришны. Согласно своей изначальной природе все они — Его вечные слуги. Как только *джива* за-

бывает об этом, ее охватывает болезнь невежества, и она уже не чувствует вкуса к преданному служению, начинающемуся с повторения имени Кришны. Но благодаря хорошему общению и милости *садху*, гуру и вайшнавов *джива* снова обретает способность помнить об именах, образе, качествах и развлечениях Кришны и постепенно осознаёт свою вечную природу. По мере осознания у нее усиливается вкус к повторению *кришна-намы*, а невежество рассеивается. Такова суть примера с леденцом. Больной желтухой не ощущает сладость леденцов, но, если их ввести в его рацион, болезнь постепенно отступает, и он снова обретает способность ощущать сладкий вкус. Поэтому преданный терпеливо, с энтузиазмом и твердой верой должен продолжать слушать об именах, образах, качествах и развлечениях Кришны и прославлять их.

### АНУВРИТТИ

Имена, образ, качества и развлечения Шри Кришны сравниваются с леденцом, а невежество — с желтухой. Больному желтухой сладкий леденец кажется горьким. Подобным образом сладчайший леденец имен, образа, качеств и развлечений Шри Кришны не привлекает *дживу*, которая с незапамятных времен поражена невежеством из-за своего безразличия к Господу.

Однако, если регулярно с почтением и верой принимать лекарство — леденец имен, образа, качеств и развлечений Шри Кришны, — постепенно нектар Его имени станет всё более ощутим и болезнь привязанности к материальным наслаждениям, вызванная желанием быть независимым от Господа, отступит.

В «Падма-пуране» (Сварга-кханда, 48.56) подтверждается, что люди, поглощенные материальной жизнью, не могут сразу достичь результата в повторении святого имени:

*тач чед деха-дравиṇа-джанатā-лобха-пāшаṇда-мадхйе  
никишиптаṁ сйāн на пхала-джанакаṁ ййгхрам эвāтра випра*

«О брахман, святое имя в устах безбожников, привязанных к телу, собственности и членам семьи, не скоро принесет плод любви к Богу».

Под влиянием невежества *джива* привязана к материальному телу, родственникам и имеющейся собственности. Она ошибочно принимает иллюзорную энергию, управляющую царством забвения Господа, за верховного повелителя, Бхагавана. По этой причине она не в силах постичь свою подлинную духовную природу. Однако могущественное имя Шри Кришны рассеивает порожденное невежеством ложное эго *дживы*, словно туман. И тогда она обретает вкус к *кришна-бхаджану*.



Текст  
ВОСЬМОЙ



तन्नाम-रूप-चरितादि-सुकीर्तनानु-  
स्मृत्योः क्रमेण रसनामनसी नियोज्य ।  
तिष्ठन् ब्रजे तदनुरागि-जनानुगामी  
कालं नयेदखिलमित्युपदेशसारम् ॥ ८ ॥

Практика бхаджана и лучшее место  
для занятий бхаджаном

*тан-нāма-рūпа-чаритāди-сукīртанāну-  
смртīйоꣳ крамеṇā расанā-манасī нийоджйā  
тишт̄хан врадже тад-анурāги-джанāнугāмī  
кāлам найед акхилам итй упаदेशā-сāрам*

*тан* – Его [Враждендра-нанданы Шри Кришны]; *нāма-рūпа-чарита āди* – имен, образов, качеств и развлечений; *сукīртана ану-смртīйоꣳ* – прославлением и памятованием; *крамеṇā* – последовательно; *расанā* – язык; *манасī* – ум; *нийоджйā* – занимая; *тишт̄хан врадже* – живя во Врадже; *тан* – к Нему [Шри Кришне]; *анурāги-джана* – вечных жителей Враджа, обладающих *рагой*, спонтанной любовью; *анугāмī* – [став] последователем; *кāлам найет* – следует использовать всё свое время; *акхилам* – всех; *ити* – это; *упаदेशā* – наставлений; *сāрам* – суть.

Считая себя последователем близких спутников Господа, вечно обитающих во Врадже и обладающих спонтанной любовью к Шри Кришне, нужно поселиться в этом святом месте и постоянно занимать свою речь прославлением имен Кришны, Его образов, качеств и игр, а ум — медитацией на них. В этом заключается суть всех наставлений.

УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

У начинающего *садхаки* могут возникнуть вопросы: «Где лучше жить, чтобы заниматься преданным служением и, прежде всего, повторять имя Шри Кришны? И как это правильно делать?» Ответом служит данный стих, содержащий

суть всех наставлений. Смысл имени «Кришна» определяется глагольным корнем *кри* — «привлекать, притягивать». Кришна привлекает сердца всех существ. Во Врадже Его называют также Яшода-нандана — «радость Яшоды». Преданные должны всё свое время посвятить тому, чтобы занимать уста *киртаной* во славу имен, образа, качеств и развлечений Шри Кришны, а ум — памятованием о Нем. Им следует жить только во Враджа-мандале и практиковать *бхакти* по примеру великих вайшнавов.

В чем заключается эта практика? Есть два типа преданности: *вайдхи* (основанная на предписаниях *шастр*) и *рагануга* (основанная на любви). В соответствии с этим различают два типа *садхак*: те, кто идет путем *вайдхи-бхакти*, и те, кто путем *рагануга-бхакти*. Из этих двух путь *рагануга-бхакти* предпочтительней. *Тад-анурāги-джанāнугāмй* означает идти по стопам близких спутников Шри Кришны, которые вечно живут во Вриндаване и участвуют в Его *враджа-лиле*. *Кришна-бхакти* необходимо развивать под руководством именно таких *расика-гуру*, которые следуют близким спутникам Шри Враджендра-нанданы, являющего Свои человекоподобные игры.

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

Этот стих описывает метод *бхаджана* и наиболее подходящее для него место. Преисполнившись решимости не отступать от постепенного пути *садханы*, преданный делает всё, чтобы каждое мгновение его уста были заняты прекрасной *киртаной* во славу имен, образов, качеств и развлечений Шри Кришны, а ум — *смараной*, памятованием о них. Он делает это, живя во Врадже под руководством возвышенных вайшнавов, погруженных во *враджа-расу*. *Манаса-сева* (мысленное служение) целиком основана на мысленном пребывании в вечном Вриндаване.

### АНУВРИТТИ

Следуя предписаниям, данным в предыдущих стихах, *садхака* может отвлечь ум от всего, что не связано со Шри Кришной, и занять уста *киртаной* во славу Его *намы, руны, гуны и лилы*. Благодаря этому со временем его ум погрузится в *смарану*, постоянное памятование о Господе. *Садхаке* следует поселиться во Врадже и всё свое время посвятить служению под руководством преданных, поглощенных *враджарасой*. Такова суть всех наставлений.

Практика преданного служения начинается со слушания (*шравана-даши*). На этой стадии *садхака* слушает *кришна-наму* и рассказы о качествах, образах и развлечениях Шри Кришны. Постепенно он обретает некоторую зрелость и достигает стадии *варана-даша*, когда начинает совершать *киртану*, пересказывая то, что услышал. *Киртана*, проникнутая настроением, которое он желает обрести, приводит его на стадию памятования (*смарана-даша*), состоящую из пяти ступеней: *смараны, дхараны, дхьяны, анусмрити* и *самадхи*. *Смарана* — это медитация, при которой ум иногда может отвлекаться. *Дхарана* — сосредоточенная *смарана*. *Дхьяна* — непрерывное мысленное созерцание объекта медитации. Постоянная *дхьяна* называется *анусмрити*, а когда медитация становится беспрепятственной и совершенно непрерывной, ее называют *самадхи*. После *смарана-даши* наступает стадия *апана-даша*, когда *садхака* осознаёт свое чистое духовное «я». На следующей стадии, именуемой *сампатти-даша*, он обретает *васту-сиддхи*, то есть свое духовное тело и вместе с тем вечное служение в обители Господа.

Когда преданный, идущий путем *вайдхи-бхакти*, оставляет все свои материальные желания и продолжает совершать *бхаджан* под руководством *шастр, сад-гуру* и вайшнавов, у него пробуждается вкус к *бхаджану (ручи)*. С появлением

ручи преданный переходит с вайдхи-бхакти на путь рагануга-бхакти.

*рāгātмикā-бхакти — ‘мукхйа’ враджа-вāсй-джане  
тāра анугата-бхактира ‘рāгāнугā’-нāме*

«Преданность, сутью которой является вечная спонтанная привязанность (*рага*), называется *рагатмика-бхакти*. Такая преданность превосходит все остальные виды *бхакти* и проявляется только у вечных жителей Враджа. Преданное служение в настроении и по примеру *рагатмика-бхакт* называется *рагануга-бхакти*» (Ч.-ч., Мадхья, 22.149).

*иштите свāрасикйī рāгах  
парамāвиштитā бхавет  
тан-маййī йā бхавед бхактих  
сāтра рāгātмикодитā*

«Неутолимая любовная жажда (*премамайи-тришна*) по отношению к объекту любви (Шри Кришне), вызывающая спонтанную и очень глубокую сосредоточенность (*сварасики парам-авиштата*) на этом объекте, называется *рага*. Служение (например, нанизывание гирлянд), проникнутое *рагой*, называется *рагатмика-бхакти*» (Б.-р.-с., 1.2.272).

*рāгамаййī-бхактира хайа ‘рāгātмикā’ нāма  
тāхā йуни’ лубдха хайа кона бхāгйавāн*

«Преданность, исполненная *раги*, называется *рагатмика*. Насколько же удачлив тот, кто, услышав о такой преданности, жаждет обрести ее!» (Ч.-ч., Мадхья, 22.152)

*лобхе враджа-вāсйра бхāве каре анугати  
ийāстра йукти нāхи мане — рāгāнугāра пракрти*

«Когда *садхака* идет по стопам вечных жителей Враджа (*враджа-васи*), желая развить их настроение преданности, он не зависит от предписаний *шастр* или доводов рассудка. Такова природа спонтанной преданности» (Ч.-ч., Мадхья, 22.153).

*бāхйа, антара — ихāра дуи та’ сādхана  
‘бāхйа’ сādхака-дехе каре йураваṇа-кйртана*

*‘мане’ ниджа-сиддха-деха кариййā бхāвана  
рāтри-дине каре врадже криṇṇера севана*

«Практика *рагануга-бхакти* включает две составляющие: внешнюю (*бахья*) и внутреннюю (*антара*). Внешне, с помощью своего физического тела, *садхака* занимается слушанием и повторением, а внутренне, созерцая свой духовный образ, день и ночь служит Шри Кришне во Врадже» (Ч.-ч., Мадхья, 22.156 — 157).

*севā сādхака-рūпеṇа  
сиддха-рūпеṇа чāтра хи  
тад бхāва липсуна кārййā  
враджа-локāнусāратах*

«*Садхака*, стремящийся обрести *рагануга-бхакти*, должен служить Шри Кришне как в *садхака-рупе*, так и в *сиддха-рупе*, следуя по стопам вечных жителей Враджа (*враджа-парикаров*), обладающих тем же настроением служения, которое он хочет развить» (Б.-р.-с., 1.2.295).

*Садхака-рупа* — это нынешнее физическое тело преданного, а *сиддха-рупа* — его духовное тело, которое он созерцает в медитации, позволяющее ему служить Кришне в настроении, к которому он стремится.

*ниджāбхйшита криṇṇа-прешṭха пāчхета’ лāгиййā  
нирантара севā каре антарманā хайā*

«Вечных жителей Враджа именуют *кришна-прештха*, ибо они очень дороги Шри Кришне. Среди них тех, кто обладает настроением, которое *садхака* жаждет развить, называют *ниджабхйишта кришна-прештха*. Идя по их стопам, *садхака* в медитации постоянно служит Кришне в своем мысленно воспринимаемом духовном теле» (Ч.-ч., Мадхья, 22.159).

*кришнам смаран джанам чāsīa*  
*прештхам ниджа-самихитам*  
*тат-тат-катхā-ратайī чāsau*  
*курйād vāsam врадже садā*

«Следует постоянно помнить своего дорогого *нава-кишора*, Шри Нанда-нандану Кришну, вместе с Его близкими спутниками, чьи сердца полны того же настроения в служении, которое *садхака* хочет развить (*саджатия-бхавы*). Нужно жить во Враджа-дхаме, постоянно повторяя имена Шри Кришны, связанные с Его *лилами* во Врадже, и слушая об этих *лилах*. Тот, кто не имеет возможности жить во Врадже, должен находиться там мысленно. Таков метод *рагануга-бхакти-садханы*» (Б.-р.-с., 1.2.294).

*dāsa-sakhā-pitrādi-preiāsīra gaṇa*  
*rāga-mārga niddja-niddja-bhāvera gaṇana*

«На пути спонтанной преданности развивается одно из четырех настроений служения: слуги, друга, родителя и возлюбленной» (Ч.-ч., Мадхья, 22.161).

Те, кто хочет служить Кришне в нейтральных отношениях (*шанта-расе*), стремятся стать Его коровой, посохом, буйволиным рожком, флейтой, деревом *кадамба* и так далее. Те, кто хочет обрести настроение слуги Кришны (*дасья-расу*), идут по стопам Его слуг во Врадже, таких как Рактака

и Патрака. Стремящиеся служить Господу в настроении друга (*сакхья-расе*) следуют примеру Шри Баладевы, Шридамы, Судамы и других друзей Кришны. Преданные, желающие служить Кришне в родительских отношениях (*ватсалья-расе*), должны стать последователями Шри Нанды и Яшоды. Те же, кто стремится служить Ему в любовных отношениях (*мадхурья-расе*), следуют по стопам *гопи*, таких как Лалита и Вишакха.

Живя во Врадже, нужно погрузиться в слушание повествований о вечных спутниках Кришны, обладающих тем настроением служения, которое *садхака* жаждет развить.

Для занятий *бхаджаном* нет места лучше, чем Враджа-мандала, поэтому даже такие великие преданные, как Брахма и Уддхава, молятся о том, чтобы родиться там хотя бы кустом или травинкой.



Текст  
ДЕВЯТЫЙ



वैकुण्ठाञ्जनितो वरा मधुपुरी तत्रापि रासोत्सवाद्-  
वृन्दारण्यमुदारपाणि-रमणात्त्रापि गोवर्धनः ।  
राधाकुण्डमिहापि गोकुलपतेः प्रेमामृताप्लावनात्  
कुर्यादस्य विराजतो गिरितटे सेवां विवेकी न कः ॥९॥

Самое святое место

*вайкунтхāдж джанито варā мадху-пурī татрāпи рāсотсавāд  
врндāраñйам удāра-пāñи-раманāт татрāпи говардханах  
рāдхā-кундам ихāпи гокула-патех премāмртāплāванāт  
курйāд асйа вирāджато гири-татте севāм вивекй на ках*

*вайкунтхāт* – чем Вайкунтха, великолепное духовное царство; *джанитах* – поскольку там родился Шри Кришна; *варā* – выше; *мадху-пурī* – Матхура; *татра апи* – [выше] даже той [Матхуры]; *рāса-утсавāт* – из-за танца *раса*, который там проходил; *врндāраñйам* – лес Вриндаван; *удāра-пāñи* – на милостивой руке Шри Кришны; *раманāт* – из-за радостной *лилы*; *татра апи* – [выше] даже того [леса Вриндавана]; *говардханах* – холм Говардхан; *рāдхā-кундам* – Шри Радха-кунда; *иха апи* – [выше] даже, чем этот [Говардхан]; *гокула-патех* – Шри Кришны, повелителя Гокулы; *према-амрта* – в нектар божественной любви; *āплāванāт* – из-за того, что погружает тех [кто омывается в ее водах]; *курйāт* – [не] совершит; *асйа* – этому великолепному пруду; *вирāджатах* – красиво расположенному; *гири-татте* – у подножия холма Говардхана; *севāм* – служения; *вивекй* – разумный человек; *на ках* – какой.

Город Матхура превосходит исполненное великолепия духовное царство Вайкунтхи, ибо в Матхуре явился Шри Кришна. Лес Вриндаван превосходит Матхуру, ибо там проходил танец *раса*. Холм Говардхан превосходит даже Вриндаван, ибо на его склонах Шри Кришна совершал множество радостных игр и держал его на Своей милостивой руке. Но Шри Радха-кунда еще возвышенней, ибо она каждого погружает в нектар божественной любви Шри Кришны. Так какой же разумный человек откажется служить этому

**великолепному пруду, живописно раскинувшемуся у подножия холма Говардхана?**

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

Предыдущий стих призывал совершать *бхаджан*, живя во Врадже, а этот стих уточняет, где именно. Город Матхура превосходит Вайкунтху, царство несметных духовных богатств, потому что в Матхуре родился Господь Шри Кришна. Лес Вриндаван превосходит Матхуру, ибо там проходил танец *раса*. Говардхан превосходит Вриндаван, поскольку Шри Кришна играючи держал его на Своей лотосоподобной руке, а также потому, что Он безмятежно наслаждался здесь множеством игр со Своими преданными. Но даже холм Говардхан не сравнится с божественной Радха-кундой, ибо она каждого погружает в чудесный нектар любви, которую испытывает Шри Кришна, луна на небосводе Гокулы, к Шримати Радхике. *Шастры* утверждают, что Радха-кунда так же дорога Шри Кришне, как и сама дочь Махараджи Вришабхану, Шримати Радхика.

Все упомянутые духовные обители или места развлечения Шри Кришны суть проявления Его внутренней энергии (*сварупа-шакти*) и потому абсолютно духовны. Однако Радха-кунда превосходит их все, ибо здесь *сварупа-шакти* проявляет самые возвышенные и разнообразные *лилы*.

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

В девятом стихе говорится, что Радха-кунда — лучшее из святых мест. Поскольку Шри Кришна явился в Матхуре, эта обитель превосходит Вайкунтху, царство несметных богатств духовного мира. Лучшее место в Матхура-мандале — лес Вриндаван. А во всем Врадже нет места лучше холма Говардхана, ибо милосердный Шри Кришна совершал

здесь много разных *лил*. Близ Говардхана раскинулась Радха-кунда. Это место — лучшее из всех, ибо хранит нектар божественной любви Шри Кришны. Среди тех, кто хочет совершать *бхаджан*, найдется ли хоть один, кто откажется служить несравненной Радха-кунде? Преданные должны практиковать описанный выше метод *бхаджана*, постоянно живя на берегах Радха-кунды либо в своем нынешнем физическом теле, либо в духовном.

### АНУВРИТТИ

Царство Вайкунтхи в духовном мире — лучшее из святых мест. Но Матхура-мандала превосходит даже Вайкунтху, ибо там родился Сам Бхагаван. Лучшее место в Матхура-мандале — лес Вриндаван, поскольку там проходил танец *раса*, а во Вриндаване лучшее место — холм Говардхан, потому что именно там Шри Кришна беззаботно наслаждался многообразными *лилами*. Однако даже Говардхан не сравнится с Радха-кундой. Она — поистине лучшая из всех обителей, так как исполнена нектара божественной любви Шри Кришны. Нет места более возвышенного, чем Радха-кунда. Какой же здравомыслящий человек откажется служить прекрасной Радха-кунде, живописно раскинувшейся у подножия Говардхана? Иными словами, любой, кто наделен истинным духовным разумом, посвящает себя служению Шри Радха-кунде.

Как утверждает Шрила Рупа Госвами — вечный спутник Шри Чайтаньи Махапрабху, в совершенстве знающий возвышенные чувства преданности в сердце Гаурахари, — нет ничего лучше, чем служение Радха-кунде. Величие Радха-кунды несравненно, его невозможно постичь, не имея преданности Шри Чайтанье Махапрабху, даже если обладать любовью к Богу и посвятить себя служению в *мадхурья-расе*.

Текст  
ДЕСЯТЫЙ



कर्मिभ्यः परितो हरेः प्रियतया व्यक्तिं ययुर्ज्ञानिन-  
स्तेभ्यो ज्ञानविमुक्त-भक्तिपरमाः प्रेमैकनिष्ठास्ततः ।  
तेभ्यस्ताः पशुपालपङ्कजदृशस्ताभ्योऽपि सा राधिका  
प्रेष्टा तद्वदियं तदीय-सरसी तां नाश्रयेत् कः कृती ॥१०॥

Самая дорогая возлюбленная Кришны

*кармибхйах парито харех приятайа  
вйактим йайур джйानинас  
тебхйо джйана-вимукта-бхакти-парамāх  
премаика-ништхāс татах  
тебхйас тāх пайу-пāла-пайкаджа-дрйас  
тāбхйо 'ни сā рāдхикā  
прештхā тадвад ийām тадййа-сарасй  
тāм нāййраьет ках кртй*

*кармибхйах* – чем благочестивые *карми*, всегда занятые праведными делами; *паритах* – во всех отношениях лучше; *харех* – Господу Хари; *приятайа* – потому что более дороги; *вйактим йайур* – этим отличаются; *джйанинах* – браhma-гьяни, которые благодаря духовному знанию поднимаются над тремя *гунами* материальной природы; *тебхйах* – лучше, чем они [гьяни]; *джйана-вимукта* – те, кто оставил путь философского поиска истины [Санака и другие]; *бхакти-парамāх* – [очень дорогие Кришне] преданные, считающие *бхакти* лучшим из путей; *према-эка-ништхāх* – чистые преданные Шри Кришны, подобные Нараде, чья любовь к Нему непоколебима; *татах* – [снискали еще большую благосклонность Шри Хари] чем те [дорогие Господу преданные]; *тебхйах* – [снискали еще большую благосклонность Шри Хари] чем те [преданные, такие как Нарада]; *тāх* – те; *пайу-пāла* – пастушки (*гопи*); *пайкаджа* – подобны лепесткам лотоса; *дрйах* – чьи глаза; *тāбхйах* – выше всех их [*гопи*]; *ани* – конечно; *сā* – Она; *рāдхикā* – Радхика; *прештхā* – наиболее дорогая [Шри Кришне]; *тад-ват* – так же как Она Сама; *ийām* – этот; *тадййа* – Ее [Шримати Радхики]; *сарасй* – пруд [Шри Радха-кунда]; *тāм* – у той [Шри Радха-кунды]; *на аййраьет* – не обретет прибежище [не поселится на берегу Радха-кунды, пребывая

в трансцендентном сознании, и не будет совершать *бхаджан*, памятуя ежедневные *ашта-калия-лилы* Кришны]; *кач* – какой; *кртй* – человек, обладающий духовным разумом.

**Те, кто бескорыстно творит добро на пути карма-йоги, выше тех, кто стремится лишь удовлетворять свои желания. Брахма-гьяни, силой духовного знания поднявшиеся над тремя гунами материальной природы, превосходят добродетельных карми и более дороги Шри Кришне. Такие преданные, как четыре Кумара, которые оставили поиск знания и избрали путь бхакти, считая его наилучшим, еще более дороги Шри Кришне, потому что последовали наставлению «Шри-мад-Бхагаватам» (10.14.3): «Оставьте все попытки обрести знание»<sup>9</sup>. Еще дороже Шри Кришне чистые преданные, такие как Нарада, для которых кришна-према является единственным смыслом жизни. Но дороже таких преми-бхакт для Кришны *враджа-гопи*, отдавшие Ему жизнь, а из всех *гопи* Радхика для Него дороже собственной жизни. Точно так же Ему дорог и Ее пруд, Радха-кунда. Так какой же духовно зрелый человек откажется жить на берегах Радха-кунды в трансцендентном состоянии сознания и совершать *бхаджан*, памятуя о ежедневных *лилах* Шри Кришны на протяжении восьми частей суток?**

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

В десятом стихе приводится еще одна причина обрести покровительство Шри Радха-кунды и поклоняться ей. Те, кто идет путем *карма-канды* и стремится лишь к плодам своего труда, безразличны Бхагавану. Ему дороги *гьяни*, которые стремятся постичь *нирвишеша-брахман*, Его безличный аспект, представляющий собой проявление единого духа.

<sup>9</sup> *Джйāне прайāсам удапāсйа* (Бхаг., 10.14.3)

Еще дороже Бхагавану Его преданные, такие как четыре Кумара, которые отвергли *нирвишеша-гьяну*, но обладают *айшварья-гьяной*, сознанием безграничного величия Господа. Еще более дороги Ему такие *бхакты*, как Шри Нарада, которые обладают *према-нишитхой*, неизменной и безраздельной любовью к Нему. Но даже их превосходят *враджа-гопи*, чья любовь к Шри Кришне не имеет себе равных. Поэтому они исключительно дороги Господу.

В «Падма-пуране» говорится:

*йатхā rādхā прийā вишнор  
тасйāх кундам прийам татхā  
сарва-гопйишу саивaikā  
вишнор атйанта-валлабхā*

«Для Кришны нет никого дороже Шримати Радхики, и так же дорога Ему Шри Радха-кунда, Ее пруд. Шримати Радхика — самая любимая *гопи* Кришны».

Этот стих, приводимый в «Удджвала-ниламани» (4.5), служит доказательством того, что Шримати Радхика — самая любимая *гопи* Шри Кришны. И точно так же Ему дорога Радха-кунда, Ее пруд, который неотличен от Нее Самой и который является для преданных самым лучшим местом *бхаджана*. Поэтому какой просветленный человек, стремящийся совершать *бхаджан*, не станет искать покровительства Радха-кунды?

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

Среди всех видов *садхак* те, кто совершает *бхаджан* на берегах Радха-кунды, являются наилучшими и самыми дорогими Шри Кришне. Об этом говорится в десятом стихе. *Гьяни*, желающие осознать безличный аспект Абсолютной Истины,

дороже Кришне, чем *карми*. Чистые преданные, которые отвергли все попытки постичь Абсолютную Истину путем философского поиска, более дороги Кришне, чем любые *гьяни*. Среди различных видов чистых преданных дороже всех Кришне *преми-бхакты*, которые горячо любят Его. Среди них наиболее дороги Ему *враджа-гопи*, а из всех *враджа-гопи* самая любимая — Шримати Радхика. И в той же мере дорог Кришне Ее пруд, Радха-кунда. Поэтому всякий разумный человек, накопивший достаточно *сукрити* (благочестия, связанного с преданным служением), непременно поселится на берегах Радха-кунды и будет мысленно служить Шри Кришне в Его *ашта-кала-лиле*.

#### АНУВРИТТИ

Человек, который утвердился в *гуне* благодати и неуклонно следует путем добродетели, Кришне дороже тех, кто движим корыстью. *Брахма-гьяни*, поднявшиеся над *гунами* природы, более дороги Господу, чем благочестивые *карми*. Однако чистый преданный Кришне дороже всех *гьяни*, а *преми-бхакта*, привязанный к Нему всей душой, дороже всех чистых преданных. Еще более дороги Кришне *враджа-гопи*, среди которых Он больше всего любит Шримати Радхику. Точно так же Кришна любит и Ее пруд, Радха-кунду. Поэтому преданные Кришны — самые удачливые из людей — ищут прибежища именно у Радха-кунды.



Текст  
Одиннадцатый



कृष्णस्योच्चैः प्रणयवसतिः प्रेयसीभ्योऽपि राधा  
कुण्डं चास्या मुनिभिरभितस्तादृगेव व्यधायि ।  
यत् प्रेष्ठैरप्यलमसुलभं किं पुनर्भक्तिभाजां  
तत् प्रेमेदं सकृदपि सरः स्नातुराविष्करोति ॥११॥

## Величие Шри Радха-кунды

*криṣṇасौचचािḥ प्राणैया-वासतिḥ प्रेयासिबहीो 'नि रādhā  
कुण्डाम् चास्यै मुनिबхिर अबхितास तāद्रग एवा वीादह्यैि  
यैत प्रेश्ठाहिर अपी अलाम असुलाबहाम् किम् पुनार बहाक्ति-बहāदह्यैम्  
तैत प्रेमेदाम् सकृद अपि साराḥ सनैतुर ऀविशकारोति*

*криṣṇас्यै* – Шри Кришны; *уччаиḥ* – главный; *प्राणैया-वासतिḥ* – объект любви; *प्रेयासिबहीाḥ अपि* – даже в большей степени, чем другие Его возлюбленные *गोपि*; *रādhā* – Шримати Радхика; *कुण्डाम्* – пруд; *चा* – также; *ас्यै* – Ее (Шримати Радхики); *मुनिब-  
हिḥ* – мудрецами; *अबहिताḥ* – во всех отношениях; *तāद्रग एवा* – такой же (наивысший объект любви Шри Кришны); *वीादह्यैि* – утверж-  
дается (в *शाстрах*); *यैत* – который; *प्रेेश्ठाहिर अपि* – даже для таких дорогих Бхагавану преданных, как Нарада; *अलाम* – крайне; *असुलाबहाम्* – труднодостижимый; *किम् पुनार* – не говоря о; *बहाक्ति-  
बहāदह्यैम्* – других приверженцах пути *बहाक्ति* (*सादहाका-बहाक-  
ताḥ*); *तैत* – к Нему, Господу; *प्रेमा* – любовь; *इदाम्* – это; *सकृद  
अपि* – хотя бы раз; *साराḥ* – озеро (Шри Радха-кунда); *सनैतुर* – то-  
му, кто оmyвается в его (озера) водах с великой преданностью; *ऀविशकारोति* – дарует.

Подробно изучив этот вопрос, мудрецы единодушно провоз-  
гласили [в «Падма-пуране»], что пруд Шримати Радхики  
так же дорог Шри Кришне, как и Сама Шримати Радхика,  
лучшая из возлюбленных Кришны. Тот, кто хоть раз с ве-  
ликой преданностью омоется в водах Радха-кунды, обретет  
редкое сокровище *गोपि-प्रेमा*, труднодостижимое даже для  
таких дорогих Бхагавану преданных, как Нарада, не говоря  
уже об обычных *सादहाках*.

### УПАДЕША-ПРАКАШИКА-ТИКА

У читателя может возникнуть вопрос: какое благо дарует прибежище у прославленной Радха-кунды и безраздельное служение ей? В конце своего произведения Шрила Рупа Госвами приходит к следующему философскому выводу (*сиддханте*): это дарует возможность обрести самую возвышенную *кришна-прему*, труднодостижимую даже для таких дорогих Господу и возвышенных преданных, как Нарада. На самом деле им божественная любовь *враджа-гопи* к Кришне (*уннатодджвала-према*) вообще недоступна. Но именно такую *прему* дарует Шри Радха-кунда тому, кто омывается в ее водах с особым настроением преданности. Радха-кунда — это прямой источник *премы* для *бхакт* (*сваям-карта*) и объект их любви (*вишая*). Так кто же откажется принять покровительство Радха-кунды? К этому будет стремиться каждый преданный, овладевший искусством *бхаджана* и искренне желающий обрести самую возвышенную *прему*.

Уповая на крупицу милости Шри Чайтаньи Махапрабху, я, насколько смог, постарался написать этот комментарий, чтобы умножить трансцендентное блаженство преданных Махапрабху. На этом Радха-раман дас — служитель Божества Радха-рамана и сын Шри Говардхана-лала — завершает свой комментарий «Упадеша-пракашика» к «Упадешамрите» Шрилы Рупы Госвами.

### ПИЙУША-ВАРШИНИ-ВРИТТИ

Прославив Радха-кунду в предыдущем стихе, автор написал этот, одиннадцатый стих, чтобы еще более укрепить в сердцах *садхак* веру в Шри Радха-кунду. Шримати Радхика — самая дорогая возлюбленная Шри Кришны. Она во всех отношениях превосходит остальных Его возлюбленных. Подобным же образом мудрецы описывают в *шастрах*

величие Радха-кунды. Тому, кто омывается в ее водах, она с легкостью дарует редчайшую *прему*, которую невероятно трудно обрести не только обычным *садхакам*, но даже таким *преми-бхактам*, как Нарада.

Таким образом, для тех, кто стремится достичь совершенства в *бхаджане*, Радха-кунда — наилучшее из всех мест. *Джива*, которая преодолела влияние материи и обрела духовное тело *гопи* (*апракрита-гопи-деху*), пребывает в настроении служанки (*палья-даси*) Шримати Радхики и в своем духовном теле живет на берегах трансцендентной Радха-кунды, на божественной земле Враджа (в *апракрита-врадже*), в прекрасной роще (*кундже*) своего духовного учителя, который находится там в своем вечном облике дорогой подруги Радхи-Кришны (*гуру-рупа-сакхи*).

Такая чистая вечная душа в своем физическом теле *садхаки* постоянно повторяет *хари-наму* и, медитируя на ежедневные *лилы* Шри Кришны, соответствующие восьми частям суток (*ашита-калия-лилу*), в своем совершенном духовном теле *гопи* служит Шримати Радхике. В этом заключается совершенство *бхаджана* для преданных, которые обрели прибежище у стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

### АНУВРИТТИ

Шримати Радхика — самая дорогая возлюбленная Шри Кришны, величайшая из всех, кто дорог Ему. Мудрецы среди вайшнавов утверждают в *шастрах*, что не только Шримати Радхика, но и Ее пруд, Радха-кунда, является высшим объектом любви Шри Кришны. Высочайшую любовь к Бхагавану, *гопи-прему*, чрезвычайно трудно обрести даже таким преданным, как Нарада, не говоря уже о об обычных *садхаках*. Однако к тому, кто хотя бы раз [с полной верой] омылся в водах Радха-кунды, она приходит легко.

Радха-кунда исполнена *премы*. Поистине, вода в ней — чистейший нектар *премы*, которую обретает тот, кто живет на берегах Радха-кунды и омывается в ее водах, испытывая трансцендентные эмоции. Что это значит? Избавившись от всех желаний, связанных с материальными чувственными наслаждениями, *садхака* в глубокой медитации совершает непрерывное поклонение (*манаса-бхаджан*) Шримати Радхике, оставаясь безраздельно преданным Ей на протяжении всей своей жизни. Покинув материальное тело, он обретает вечное духовное тело и навсегда становится дорогой служанкой Самой Шримати Радхики. Только те, кто совершает омовение в Радха-кунде, живя таким образом, обретают эту высочайшую *прему*.

Возможность совершить трансцендентное омовение (*апракрита-снана*) в Радха-кунде — величайшая редкость. Даже таким возвышенным *преми-бхактам*, как Нарада, или другим достигшим совершенства преданным, которые вечно служат Кришне в *дасья*-, *сакхья*-, и *ватсалья*-*расе*, сделать это крайне трудно, не говоря уже о мирянах. Что еще можно сказать о славе *апракрита-снаны* в водах Радха-кунды? Навероятно удачливы те, кто совершает ее, ибо благодаря этому они становятся служанками Самой Шри Варшабханави (Шримати Радхики).

У Шри Чайтаньи Махапрабху был дорогой слуга по имени Говинда дас. Всегда как тень следуя за Господом, он служил Ему с великой любовью и записывал особенно примечательные *лилы* Шримана Махапрабху. Сборник стихов Говинды даса известен как «Говинда-кадача». Услышав эти стихи из уст Рагхунатхи даса Госвами, Кришнадас Кавираджа Госвами пересказал их в своей «Чайтанья-чаритамрите». Эти стихи раскрывают божественные качества Шри Чайтаньи Махапрабху.

Описанные ниже события произошли, когда Шриман Махапрабху жил в Джаганнатха-Пури. К тому времени Он уже исполнил Свою миссию на Земле и чувствовал, что настало время завершить Свои *лилы*. В один из дней Он вместе со Своими близкими преданными отправился на берег океана. Лишь завидев его темно-синие воды, Он сразу же вспомнил о Шьямасундаре. Охваченный экстазом преданности (*бхавой*), Махапрабху погрузился во внутреннее сознание и перестал воспринимать окружающий мир. С большим трудом преданные вернули Его во внешнее сознание, и тогда Гаурасундара медленно заговорил, и слова Его были полны наставлений. Вместе с остальными Его слушал и Рупа Госвами, Его дорогой ученик, который позже записал эти наставления в форме стихов «Упадешамриты» («Нектара наставлений»). Тем, кто посвятил себя духовной практике, «Упадешамрита» дорога, как сама жизнь. Они хранят ее, словно бесценное ожерелье, и никогда не расстаются с ней.

Радха-раман дас Госвами — служитель знаменитого Божества Шри Радха-рамана во Вриндаване — написал замечательный комментарий к стихам «Упадешамриты» под названием «Упадеша-пракашика-тика». Прошло время, и учение о *према-бхакти* стало покрываться пеленой тлетворного влияния века Кали, рискуя стать недоступным для людей. Видя это, Шри Чайтанья Махапрабху послал в этот мир Своего дорогого вечного спутника Бхактивиноду Тхакура, который написал простой и доступный комментарий к «Упадешамрите» под названием «Пийуша-варшини-вритти».

Гаурасундара — олицетворение вкуса божественной разлуки со Шри Кришной (*апракрита-випраламбха-расы*). Он Сам наслаждался этой разлукой, которая усиливает вкус встречи с Кришной, и научил этому человечество, ради его вечного блага. Искренние *садхаки* должны во что бы то ни стало

следовать этим наставлениям, а иначе они никогда не смогут обрести *кришна-прему*.

В наше время Кали Махараджа, олицетворение нынешнего разрушительного века, рядится в одежды преданного Шри Гауры. Иногда он принимает облик *сахаджи* — последователя таких сект, как *аула*, *баула*, *неда* или *неди*. Он энергично проповедует эти лжеучения, а также другие, такие как философия *майявады* и *гаура-нагари*<sup>10</sup>, идущие вразрез с учением *бхакти*. Только посмотрите, какую власть обрел Махараджа Кали! Одни заявляют: «Я — Сам Гаурахари», другие провозглашают себя великими духовными учителями, а третьи — самим Творцом или Господом Шивой. Они вдохновенно обманывают людей, распространяя ложные идеи Кали Махараджи. Довольный их проповедью, Кали щедро вознаграждает их богатством (*канакой*), женщинами (*камини*) и славой (*пратиштхой*). Одураченные люди в большинстве своем игнорируют *шуддха-бхакти* и *бхагавад-бхаджан* и принимают новоявленные порочные учения, основанные на материальном наслаждении, за чистую правду. Опьяненные этими наслаждениями, они не замечают, что уже стоят на грани самоуничтожения.

О искренние преданные! Даже не смотрите в ту сторону. Утвердитесь на пути *бхакти*, проложенном великими вайшнавами, такими как Сварупа Дамодара, Рупа Госвами,

<sup>10</sup> В трансцендентных любовных отношениях Шри Радхи и Кришны Шри Кришна выступает как *нагара*, герой-любовник, занимающий положение наслаждающегося, а Шри Радха вместе со всеми *сакхи*, экспансиями Ее тела - как *нагари*, Его возлюбленные, дарующие наслаждение Кришне. Хотя Шри Гаура — Сам Кришна, он принимает настроение *нагари*, Шримати Радхики, чтобы познать природу ее любви к Кришне. Поэтому Шри Гауранге чуждо умонастроение *нагари*. Но последователи секты *гаура-нагари* считают Шримана Махапрабху *нагарой*, а себя *нагари*. Это полностью противоречит как настроению Махапрабху, так и практике *шуддха-бхакти*.

Рагхунатха дас Госвами и Нароттама дас Тхакур. На этом пути можно изведать несравненный вкус чистой *кришна-премы*, которую Шри Гауранга и Нитьянанда Прабху вкушали сами и раздавали другим. Живите во Врадже и всегда совершайте *киртану* и *смарану*, прославляя *наму*, *рупу*, *гуну* и *лилы* Шри Шри Радхи-Кришны. Учение *гаура-нагари* представляет собой ложную философию, противоречащую принципам *бхакти*. Избегайте подобных лжеучений. Поймите, что Вишнуприя и Лакшмиприя — это воплощения *према-бхакти*, которые вместе с Нилой-деви, воплощением святой *дхамы*, вечно служат Гаурасундаре — Шри Радхе и Шри Кришне в одном лице. Отдайте себя под покровительство *према-бхакти* и, следуя по стопам *враджа-гопи*, день и ночь занимайтесь *манаса-севай*. Так вы легко обретете служение Шри Шри Радхе-Кришне, исполненное *премы*, которое невозможно получить никаким иным способом.

Шрила Бхактивинода Тхакур явил миру святую *дхаму* Майяпур. Там он установил поклонение Божествам Гауры-Нитьянанды, Гауры-Гададхары, Гауры-Вишнуприи и Гауры-Лакшмиприи. Он повсюду проповедовал славу святых имен Гауранги и Шри Кришны, а также учение о *шуддха-бхакти*. Он создал множество произведений о *шуддха-бхакти*, а также перевел многие древние *бхакти-шастры* и написал целый ряд комментариев, статей и очерков.

В конце жизни, видя в обществе отсутствие интереса к учению *бхакти*, он, к несчастью, оставил свои попытки спасти людей. Под предлогом старости он дал обет молчания и погрузился в *манаса-севу*, преданное служение в медитации. Но однажды, полный милосердия к страждущим душам, он со слезами на глазах попросил меня проповедовать учение *шуддха-бхакти*, которое дали миру Шри Чайтанья Махапрабху и Его вечные спутники. Он также поручил мне

написать этот комментарий «Анувритти», объясняющий его собственный комментарий к «Упадешамрите», «Пийушаваршини-вритти». Посыпав голову пылью с его стоп, я принялся исполнять это указание. Но едва я закончил комментарий к восьмому стиху «Упадешамриты», как он оставил этот мир и вошел в вечные *лилы* Шри Радхи и Кришны, которые проходят на Радха-кунде, в Свананда-сукхада-кундже.

О Бхактивинода Тхакур, близкий преданный Шримати Радхики! Сегодня, завершая свой комментарий «Анувритти» к стихам «Упадешамриты», твой бедный слуга отдает его в твои лотосоподобные руки. Пусть это порадует тебя. Слава тебе!

Вспоминая Шри Гаурачандру, сегодня, в двадцать второй день лунного месяца *бхадрапада* 1914 г., в Майяпуре, в Чандрашекхара-бхаване, я завершаю этот комментарий под названием «Анувритти».



## Список литературы

Бхагавад-гита (Б.-г.)

Бхакти-расамрита-синдху (Б.-р.-с.)

Бхакти-сандарбха (Б.-санд.)

Падма-пурана (П.-п.)

Према-виварта (П.-в.)

Удджвала-ниламани (У.-н.)

Хари-бхакти-виласа (Х.-б.-в.)

Чайтанья-бхагавата (Ч.-б.)

Чайтанья-чаритамрита (Ч.-ч.)

Шрила Бхактивинода Тхакур (ШБТ)

Шримад-Бхагаватам (Ш.-Б.)

Шри Дана-кели-чинтамани (Д.-к.-ч.)

Указатель стихов

<b>А</b>	
<i>ādadānas trṇam dantaṭ</i>	11 Д.-к.-ч.
<i>anīābhilāshitā-īṅṅīyam</i>	17 Б.-р.-с., 1.1.11
<i>ānuḷīyasya saṅkalpaḥ</i>	18 Б.-санд., 236
<i>api cet su-durācāro</i>	61 Б.-г., 9.30
<i>atīāhāraḥ praiāsaiḥ ca</i>	29 Уп., 2
<b>Б</b>	
<i>bāhīa, antara — ihāra</i>	73 Ч.-ч., Мадхья, 22.156
<i>bhāla nā khāibe āra</i>	25 Ч.-ч., Антья, 6.236
<i>bhāla nā khāibe āra</i>	27 П.-в., 7.3.4
<b>В</b>	
<i>vāg gadgadā dravate īasīa cittaṃ</i>	16 Ш.-Б., 11.14.24
<i>vaikuṅṭhādḥ džanita varā madhu-purī</i>	76 Уп., 9
<i>vaṭrāgī bhāī grāmīa katkhā</i>	27 П.-в., 7.3.1
<i>vācho vegam manasaḥ krodha-vegam</i>	12 Уп., 1
<i>viṣaiyīra anna khāile</i>	48 Ч.-ч., Антья, 6.279
<b>Д</b>	
<i>dadāti pratigrhṇāti</i>	46 Уп., 4
<i>dāsa-sakhā-pitrādi</i>	74 Ч.-ч., Мадхья, 22.161
<i>dḥkhvāra lālasa dḥe</i>	25 Ч.-ч., Антья, 6.227
<i>divīam dḥjānam īato dadīāt</i>	55 Б.-санд., 868
<i>drīṭṭaiḥ svabhāva-džanitaṭ</i>	58 Уп., 6
<b>И</b>	
<i>īṣṭe svārasikī rāgaḥ</i>	72 Б.-р.-с., 1.2.272
<b>Й</b>	
<i>īadi chāha praṇaiya rākhite</i>	27 П.-в., 7.3.3
<i>īat kṛpā-sāgarodbhūtam</i>	17 ШБТ
98	

<i>īatkhā rādkhā priyā viṣṇos</i>	82 П.-п.; У.-н., 4.5
<i>īe 'nīe 'ravindākiṣa vimukta-māninaḥ</i>	43 Ш.-Б., 10.2.32
<b>К</b>	
<i>karṃibhīaḥ parito hareḥ priyatayā</i>	80 Уп., 10
<i>kṛiṇam smaran džanam chāsīa</i>	74 Б.-р.-с., 1.2.294
<i>kṛiṇasīoḥchāiḥ praṇaiya-vasatiḥ</i>	84 Уп., 11
<i>kṛiṇeti īasīa giri tam</i>	50 Уп., 5
<i>khaṇḍa-khaṇḍa haṭ deha</i>	44 Ч.-б.
<i>kiṣṭram bhavati dharmāmā</i>	61 Б.-г., 9.31
<b>Л</b>	
<i>lobhe vradḥa-vāsīra bhāve</i>	72 Ч.-ч., Мадхья, 22.153
<b>М</b>	
<i>'mane' nidḥa-siddha-deha</i>	73 Ч.-ч., Мадхья, 22.157
<i>matir na kṛiṇe parataḥ svato vā</i>	27 Ш.-Б., 7.5.30
<b>Н</b>	
<i>natvā grantḥa praṇetāram</i>	17 ШБТ
<i>nidḥabhīṣṭa kṛiṇa-preiṭṭa</i>	73 Ч.-ч., Мадхья, 22.159
<b>Р</b>	
<i>rāgamayī-bhaktira hāi</i>	72 Ч.-ч., Мадхья, 22.152
<i>rāgātṃmikā-bhakti — 'mukhīa'</i>	71 Ч.-ч., Мадхья, 22.149
<b>С</b>	
<i>saṅgam na kurīāt pramadāsu džātu</i>	31 Ш.-Б., 3.31.39
<i>saṅgo īaḥ samṣṛter hetur</i>	31 Ш.-Б., 3.23.55
<i>svapne o nā kara bhāī</i>	27 П.-в., 7.3.2
<i>sevā sādḥaka-rūpeṇa</i>	73 Б.-р.-с., 1.2.295
<i>sīāt kṛiṇa-nāma-charitādi</i>	63 Уп., 7
<b>Т</b>	
<i>tan-nāma-rūpa-charitādi</i>	68 Уп., 8
99	

<i>татхā на те мādхава тāвакāх квачид</i>	<b>43</b>	Ш.-Б., 10.2.33
<i>тач чед деха-дравица-джанатā</i>	<b>67</b>	П.-п.
<i>та эте сādхавах ēādхви</i>	<b>54</b>	Ш.-Б., 3.25.24
<i>тешив айāнтешу мūdхешу</i>	<b>32</b>	Ш.-Б., 3.31.34

У

<i>утсāхāн ниичайāд дхаирйāt</i>	<b>39</b>	Уп., 3
----------------------------------	-----------	--------

Ш

<i>йокāмариāдибхир бхāваир</i>	<b>15,19</b>	П.-п.
<i>йрй-годрума-чандрāйа намах</i>	<b>16</b>	ШБТ
<i>йрутвāпи нāма-мāхātмйām</i>	<b>20</b>	П.-п.
<i>йрути-смрти-пурāнāди</i>	<b>34</b>	Х.-б.-в.

Э

<i>эвам дхармаир мануийāнām</i>	<b>41</b>	Ш.-Б., 11.19.24
---------------------------------	-----------	-----------------

## Словарь имен и терминов

### А

**Абхидея** (*абхидхейя*) — средство достижения высшей цели; практика преданного служения.

**Авадхута** (*авадхута*) — аскет, который зачастую игнорирует правила поведения в обществе.

**Анартки** (в ед. ч. *анартка*) — порочные желания в сердце, которые препятствуют успеху на пути *бхакти*. *Анартки* бывают четырех типов: 1) *душкрита-уттха* — возникшие в результате прошлых грехов; 2) *сукрита-уттха* — возникшие в результате прошлых благочестивых поступков; 3) *анаРадха-уттха* — возникающие в результате оскорблений и 4) *бхакти-уттха* — возникающие в процессе практики *бхакти*.

**Анги** (в ед. ч. *анга*) — 1) части тела; разделы; составные части; 2) различные виды практики преданного служения, в частности слушание и повторение.

**Апарадха** (*апарādха*) — оскорбление по отношению к святому имени, вайшнавам, гуру, священным писаниям, святым местам, Божествам и так далее. Слово *рādха* означает «доставлять удовольствие», а *ана* — «забирать». Таким образом, совершать *анаРадху* — значит вызывать неудовольствие у Господа и Его преданных.

**Апарадхи** (*апарādхй*) — тот, кто совершает *апарадху*.

**Асакти** (*āsакти*) — привязанность. Обычно это слово обозначает привязанность к Господу и Его вечным спутникам. *Асакти* возникает, когда привязанность к процессу поклонения перерастает в сильную привязанность к объекту поклонения. Это шестая стадия развития лианы преданности, которая наступает, когда вкус (*ручи*) к *бхаджану* становится зрелым.

**Ачарья** (*āчārйа*) — духовный наставник; тот, кто учит своим примером.

**Ашта-калия-лила** (*ашта-кālīйа-лīлā*) — лилы, которые Шри Кришна совершает со Своими преданными на протяжении восьми частей суток. Те, кто практикует *смарану*, созерцают эти лилы в медитации. *Лилы* Кришны делятся на восемь частей следующим образом (время дано приблизительно): 1) *нишанта-лила* — лилы на исходе ночи (3:36 — 6:00), 2) *пра-тах-лила* — лилы рано утром (6:00 — 8:24), 3) *пурвахна-лила* — лилы до полудня (8:24 — 10:48), 4) *мадхьяхна-лила* — полуденные лилы (10:48 — 15:36), 5) *апарахна-лила* — лилы после полудня (15:36 — 18:00), 6) *шаяхна-лила* — вечерние лилы (18:00 — 20:24), 7) *прадоша-лила* — лилы до полуночи (20:24 — 22:48) и 8) *накта-лила* — ночные лилы (22:48 — 3:36).

## Б

**Брахман** — безличный, всепроникающий аспект Господа, лишенный формы и качеств.

**Брахманы** (в ед. ч. *брāхман*) — представители сословия образованных людей и жрецов; первый общественный уклад в ведической социальной системе (*варнашраме*).

**Бхава** (*бхāва*) — духовные чувства, любовь.

**Бхава-бхакти** (*бхāва-бхакти*) — начальная стадия совершенства в преданном служении. Ступень *бхакти*, на которой сущность внутренней энергии Господа, *вишуддха-саттва*, состоящая из духовного знания и блаженства, переходит из сердца вечных спутников Господа в сердце *садхаки*. Это приводит к тому, что сердце *садхаки* смягчается, ощущая различные вкусы (*расы*). *Бхава-бхакти* — первый росток чистой любви к Богу (*премы*).

**Бхагавад-анушилана** (*бхагавад-анушīлана*) — слово *анушīлана* означает постоянную практику, изучение или развитие. Связанная с преданным служением Господу, такая практика именуется *бхагавад-анушиланой*.

**Бхагаван** (*бхагавāн*) — Верховный Господь, в полной мере обладающий шестью совершенствами: богатством, силой, славой,

красотой, знанием и отрешенностью.

**Бхагават-према** — высочайшая любовь к Шри Кришне, которая способна растопить сердце и вызвать сильное чувство обладания (*мамату*) по отношению к Кришне.

**Бхаджан** — это слово является производным от глагольного корня *бхадж*, значение которого объясняется в «Гаруда-пуране» (Пурва-кханда, 231.3): «Глагольный корень *бхадж* главным образом означает служение (*сева*). Поэтому деятельность в преданном служении именуют *бхакти*». Таким образом, *бхакти* — это любовное преданное служение Шри Кришне. Оно составляет неотъемлемую часть *бхаджана*. Обычно *бхаджаном* называют духовную практику, прежде всего слушание, повторение и медитацию, обращенные на святое имя, образ, качества и развлечения Шри Кришны.

## В

**Вайдхи** (*ваидхī*) — преданное служение, основанное на предписаниях *шастр*.

**Варнашрама** (*варнāшрама*) — ведическая система деления общества на четыре сословия (*варны*) и четыре духовных уклада (*ашрама*).

**Ватсалья-раса** (*вāтсалия-раса*) — один из пяти главных видов отношений со Шри Кришной, которые устанавливаются в сердце преданного на уровне совершенства (*бхавы* или *премы*). В этих отношениях любовь преданного к Господу выражается в родительских чувствах к Нему.

**Випраламбха** — чувство разлуки с объектом любви.

**Враджа-васи** (*враджа-вāsī*) — вечные жители Вриндавана.

**Враджа-парикары** — вечные спутники Шри Кришны в Его трансцендентной обители — Врадже, или Вриндаване.

**Враджа-раса** — настроение, с которым вечные спутники Шри Кришны служат Ему в Его духовной обители — Врадже, или Вриндаване.

Г

- Го-дас** (*го-дāса*) — буквально «слуга чувств». Тот, кто находится в рабском подчинении у своих материальных органов чувств.
- Гопи** (*гопī*) — юные пастушки Враджа, возглавляемые Шримати Радхикой, которые служат Шри Кришне в настроении возлюбленных. Есть также старшие *гопи*, возглавляемые Яшодой-деви, которые служат Кришне в *ватсалья-расе*.
- Госвами** (*госвāmī*) — господин своих чувств; титул тех, кто дал обет отречения.
- Гуна** (*гуна*) — качества; божественные качества Шри Кришны, о которых слушают, рассказывают и помнят преданные, делая это частью своей практики преданного служения.
- Гуру-рупа-сакхи** (*гуру-рūпā-сакхī*) — духовный учитель в своем вечном трансцендентном облике служанки Шри Радхи и Кришны.
- Гьяна** (*джйāна*) — 1) знание; 2) философский путь познания Абсолюта, цель которого — слияние с безличным аспектом Господа.

Д

- Дасья-раса** (*дāсйа-раса*) — один из пяти главных видов отношений со Шри Кришной, которые устанавливаются в сердце преданного на совершенном уровне *бхавы* или *премы*. В этих отношениях любовь преданного к Господу выражается в настроении слуги.
- Деваты** (в ед. ч. *деватā*) — полубоги, живущие на райских планетах и наделенные особым могуществом и властью для управления вселенной.
- Дживы** (в ед. ч. *джйива*) — вечные индивидуальные живые существа, которые, попадая в обусловленное состояние, воплощаются в материальных телах, принадлежащих к той или иной из бесчисленных форм жизни.
- Дикша-гуру** (*дйикшā-гуру*) — учитель, дающий духовное посвящение.

К

- Кама** (*кāmа*) — 1) вождление, направленное на удовлетворение материальных чувств; 2) трансцендентное желание *гопи* наслаждаться любовными играми со Шри Кришной.
- Каништха-адхикари** (*каништха-адхикārī*) — тот, кто находится на начальном уровне преданного служения; начинающий преданный.
- Карма** — 1) деятельность тех, кто ведет материальный образ жизни; 2) корыстная деятельность; благочестивая деятельность, приносящая материальные блага в этой жизни или после смерти на райских планетах; 3) судьба; предыдущая деятельность, приводящая к неизбежным последствиям.
- Кришна-катха** (*кришна-катхā*) — повествования о святых именах, образе, качествах и развлечениях Шри Кришны.
- Кунда** (*кунда*) — пруд, озеро.
- Кунджа** (*кунджа*) — рошица или лесная беседка; естественное укрытие, стены и крыша которого созданы деревьями и вьющимися растениями.

Л

- Лилы** (в ед. ч. *лīлā*) — божественные развлечения. Деяния Господа, всегда свободные от влияния материальной природы, к чему бы они ни относились: сотворению материального мира, Его трансцендентным любовным отношениям со Своими преданными и т.д. Эти развлечения суть проявления Его духовной энергии. Преданные слушают, рассказывают и помнят об этих *лилах*, совершая это как часть своей практики преданного служения.

М

- Мадхурья-раса** (*мāдхурйа-раса*) — настроение возлюбленных; высший из пяти главных видов отношений со Шри Кришной, которые устанавливаются в сердце преданного на совершенном уровне *бхавы* или *премы*.

- Мадхьяма-адхикари** (*мадхьяма-адхикārī*) — тот, кто находится на среднем уровне преданного служения.
- Майявада** (*майāvāda*) — учение об иллюзорности бытия; теория, выдвигаемая имперсоналистами — последователями Шанкарачарьи, согласно которой образ Господа, материальный мир и индивидуальное существование живого существа суть *майя*, иллюзия.
- Манаса-сева** (*мāнаса-севā*) — мысленное служение божеству.
- Матх** (*матха*) — монастырь; храм.
- Махабхава** (*махāбхāва*) — высшая стадия божественной любви.
- Махаджаны** (в ед. ч. *махādжана*) — великие преданные, которые учат высшему идеалу своим примером.
- Маха-прасад** (*махā-прасāда*) — остатки пищи, предложенной Божеству; это также могут быть предметы, использованные для поклонения Божеству, такие как благовония, цветы, гирлянды и одежды.
- Муни** — мудрец; аскет; знаток духовной науки.

## Н

- Нама** (*нāма*) — святое имя Господа, повторение которого составляет часть практики преданного служения.
- Нама-апаРадха** (*нāмāпарādха*) — оскорбления святого имени, которых насчитывается десять.
- Нирвишеша-вади** (*нирвишеша-вādī*) — сторонники учения, согласно которому Господь в Своем высшем проявлении считается лишенным личностных качеств, а слияние с безличным Брахманом рассматривается как высшее духовное совершенство для живого существа.
- Нишкинчана** (*нишкинчана*) — уровень полного отречения от материальной собственности.
- Ништха** (*ништхā*) — твердая вера, дающая стойкость в практике преданного служения; четвертая стадия развития лианы преданности, которая наступает после избавления от большей части *анартх*.

## П

- Палья-даси** (*пālйа-дāsī*) — служанка Шримати Радхарани. Слово *пālйа* буквально означает «вскормленная, оберегаемая и защищаемая», а *дāsī* означает «служанка». Таким образом, *палья-даси* — это служанки Шримати Радхарани, пребывающие под Ее дружеским покровительством.
- Парамахамса** (*парамахамса*) — преданный высшего уровня, способный видеть разницу между духом и материей. Его сравнивают с лебедем, который может отделить молоко от воды.
- Прайоджана** — высшая цель жизни, т.е. чистая любовь к Шри Кришне.
- Пранама** (*пранāма*) — выражение почтения, поклон.
- Прананатха** (*прананātха*) — дословно означает «господин жизни», но чаще всего имеется в виду: тот, кто дороже самой жизни.
- Према-аватара** (*према-аватāра*) — воплощение божественной любви, Шри Чайтанья Махапрабху.
- Према-бхакти** — высшая стадия преданности, на которой пробуждается божественная любовь, *према*; восьмая и заключительная стадия развития лианы преданности.
- Према-дхарма** — религия божественной любви, которую исповедовал и которой учил Шри Чайтанья Махапрабху.

## Р

- Рага-марг** (*рāга-мāрга*) — путь спонтанной любви (*раги*).
- Рагануга-бхакти** (*рāгāнугā-бхакти*) — практика следования настроению *рагатмика-бхакт*.
- Рагатмика-бхакти** (*рāгātмикā-бхакти*) — спонтанная преданность, которая живет исключительно в сердцах вечных спутников Шри Кришны в духовном мире (*рагатмика-бхакт*).
- Расика** — тот, кто в сердце ощущает нектар преданного служения (*расу*).
- Рупа** (*рūпа*) — образ, форма, внешность; когда это слово используется в отношении Шри Кришны, оно указывает на Его транс-

пендентный вечный образ, о котором слушают, рассказывают и помнят преданные, делая это частью своей практики преданного служения.

**Ручи** — вкус. Пробуждение вкуса к слушанию, повторению и другим видам практики преданного служения означает, что эти виды деятельности начинают привлекать преданного больше, чем любая материальная деятельность. На этой ступени привязанность к духовному становится сильнее, чем привязанность к материальному. Это пятая стадия развития лианы преданности, которая наступает после *ништхи*, стойкости в практике преданного служения.

### С

**Сад-гуру** — духовный учитель на уровне совершенства.

**Садхака** (*сādхакa*) — тот, кто занимается духовной практикой, стремясь развить чистую преданность Шри Кришне.

**Садхана-бхакти** (*сādхана-бхакти*) — стадия преданного служения, на которой *садхака* следует духовной дисциплине, стремясь развить *бхаву*, чистую экстатическую любовь к Шри Кришне.

**Садху-санга** (*сādху-санга*) — общение с возвышенными, чистыми преданными. Это первая стадия развития лианы преданности, которая наступает после того, как появляется ее росток в форме веры (*шраддхи*).

**Сакхья-раса** (*сакхья-раса*) — один из пяти главных видов отношений со Шри Кришной, которые устанавливаются в сердце преданного на совершенном уровне *бхавы* или *премы*. В этих отношениях любовь преданного к Господу выражается в дружеских чувствах.

**Самбандха** — взаимоотношения между Господом, живыми существами и материальной природой.

**Самбандха-гьяна** (*самбандха-джйāна*) — знание *самбандха-таттв*, отношений между Господом, живыми существами и материальной энергией. Слово *самбандха* означает «связь», «отношения». Живые существа связаны с Верховным Господом

вечными неразрывными узами. Поэтому Он — истинный объект любви. Обычно говорят, что живые существа — слуги Господа. Однако на совершенной стадии *бхакти* живое существо устанавливает определенные отношения с Господом и оно может выступать в качестве Его слуги, друга, родителя или возлюбленной.

**Сампрадая** (*сампрадāйa*) — цепь духовных учителей, по которой передается ведическое знание.

**Санньяса** (*саннйāса*) — жизнь в отречении от мира; четвертый этап жизни в рамках ведической социальной системы (*варнашрамы*).

**Сахаджия** (*сахаджййā*) — тот, кто считает, что высшие ступени преданного служения легкодостижимы, и поэтому подражает внешним проявлениям духовного экстаза.

**Сварупа-шакти** (*сварūпа-шакти*) — божественная энергия Бхагавана. Ее так называют потому, что она берет начало в Его теле (*сварупе*). Эта энергия в полной мере наделена сознанием (*чинмайя*) и таким образом представляет собой противоположность материи. Поэтому ее также называют *чит-шакти*, энергией, обладающей сознанием. Поскольку она очень тесно связана с Господом, ее также называют *антаранга-шакти*, внутренней энергией, и поскольку она во всех отношениях выше пограничной и внешней энергий Господа, ее называют *пара-шакти*, высшей энергией.

**Сиддха-бхакта** — преданный на уровне духовного совершенства. В «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.180) дается следующее определение *сиддха-бхакты*: «Тот, кто всегда поглощен деятельностью, связанной со Шри Кришной, кто постоянно наслаждается блаженством божественной любви (*премы*) и кому неведомы материальные страдания, называется *сиддха-бхактой*».

**Смарана** (*смараṇa*) — памятование об имени, образе, качествах и развлечениях Шри Кришны и медитация на них.

**Сукрити** (*сукрити*) — благочестие, которое, накопившись в доста-

точной степени, может привести к появлению веры в слова священных писаний и святых, а также в путь преданного служения.

### Т

**Туласи-мала** (*туласī-mālā*) — бусы из древесины священного растения *туласи*, которые носят преданные Шри Кришны.

### У

**Уттама-**, или **маха-бхагавата** (*махā-бхāгавата*) — преданный высшего уровня, достигший совершенства преданности Шри Кришне.

### Ш

**Шанта-раса** (*шāнта-раса*) — нейтральные отношения с Господом; первый из пяти главных видов отношений со Шри Кришной, которые устанавливаются в сердце преданного на совершенном уровне *бхавы* или *премы*.

**Шаранагати** (*шāраṅгати*) — безраздельное вручение себя Шри Кришне или Его представителю, духовному учителю.

**Шастры** (в ед. ч. *шāстра*) — богооткровенные писания.

**Шикша-гуру** (*шикшā-гуру*) — наставляющий духовный учитель.

**Шраддха** (*шраддхā*) — вера в слова священных писаний, которая пробуждается под влиянием *бхакти-унмукха-сукрити*, благочестивых поступков, связанных с преданным служением и совершаемых в течение многих жизней. Такая вера пробуждается в результате общения со святыми и является внешним проявлением семени лианы *бхакти*.

**Шрингара-раса** (*шрингāра-раса*) — одно из названий *мадхурья-расы*.

**Шуддха-бхакти** (*шуддха-бхакти*) — чистая преданность; преданное служение, не имеющее примеси *кармы* или *гьяны* и свободное от лобых желаний, помимо желания доставлять удовольствие Шри Кришне.

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к изданию на хинди . . . . .	3
<b>Текст первый.</b> Шесть побуждений, которые препятствуют бхакти и которые необходимо преодолеть . .	13
<b>Текст второй.</b> Шесть препятствий на пути бхакти . . . . .	29
<b>Текст третий.</b> Шесть обетов, благоприятных для развития бхакти . . . . .	39
<b>Текст четвертый.</b> Общение, благоприятное для бхакти . .	47
<b>Текст пятый.</b> Как преданный среднего уровня служит вайшнавам трех категорий . . . . .	51
<b>Текст шестой.</b> Недопустимо судить об осознавших себя вайшнавах с мирской точки зрения . . . . .	59
<b>Текст седьмой.</b> Метод бхаджана: сосредоточенность на имени и лилах Шри Кришны . . . . .	65
<b>Текст восьмой.</b> Практика бхаджана и лучшее место для занятий бхаджаном . . . . .	71
<b>Текст девятый.</b> Самое святое место . . . . .	79
<b>Текст десятый.</b> Самая дорогая возлюбленная Кришны . .	83
<b>Текст одиннадцатый.</b> Величие Шри Радха-кунды . . . . .	89
Список литературы . . . . .	97
Указатель стихов . . . . .	98
Словарь имен и терминов . . . . .	101

Шрила Рупа Госвами  
**НЕКТАР НАСТАВЛЕНИЙ**  
*(Шри Упадешамрита)*

Над книгой работали:  
*Джагад-мохини даси, Латика даси,*  
*Махешвар дас, Радхика даси,*

Подготовлено к печати  
русским отделением  
«Гаудия Веданта пабликэйшнс»